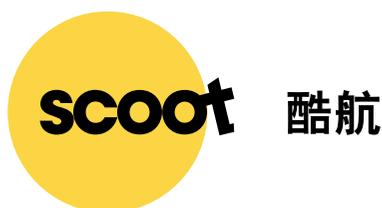


# TRAVEL RICH

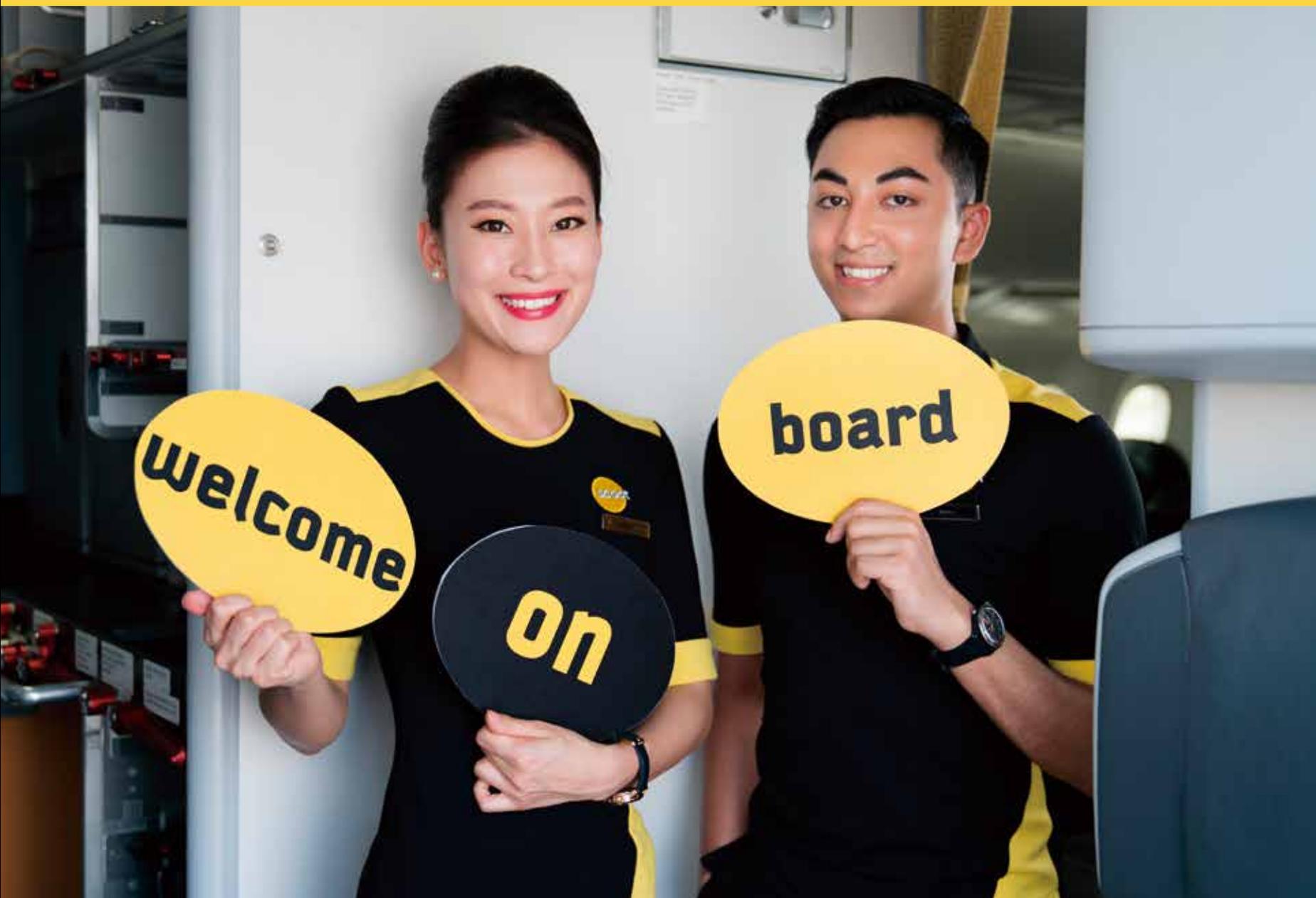
旅奇週刊

2019.04.01 出刊 每週一發行

538



## 酷航全新四人成行小團產品 協助同業拓展新南向發大財





**GENTING**  
CRUISE LINES  
雲頂郵輪集團

**DREAM CRUISES**  
星夢郵輪

**STAR CRUISES**  
麗星郵輪

郵  
輪  
趨  
勢  
報

CRUISES  
TREND

# 亞洲高端郵輪品牌星夢郵輪添生力軍

## 3/29、3/31、4/3 三航次造訪沖繩、石垣島、鹿兒島 承襲星夢郵輪品牌DNA 設置超過40間「The Palace皇宮」

雲頂郵輪集團旗下星夢郵輪「探索夢號」，3/29駛抵基隆港，並將於晚間開啟基隆母港首航行程。排水量75,338噸、載客量可達1,870人的全新「探索夢號」完工後旋即來台，於3/29、3/31、4/3基隆首航航程中帶領遊客造訪沖繩、石垣島、鹿兒島等日本熱門景點。後續「探索夢號」更將進駐上海、天津母港，並預計在2019年10月移師紐西蘭、澳洲，成為品牌邁出亞洲、橫跨大洋洲的生力軍。



▲星夢郵輪「探索夢號」。



▲(左起)台灣國際郵輪協會理基隆港務分公司總經理劉詩宗、立明、交通部觀光局主秘林坤源、Aalbers、雲頂郵輪集團市場部高



▲(左起)基隆市長林右昌、雲頂

「探索夢號」承襲星夢郵輪品牌DNA，設置超過40間「The Palace皇宮」套房及其專屬歐式管家服務，為高端旅客量身打造尊享禮遇。為使遊客能盡情

享受海上假期，「探索夢號」特別於船首打造視野遼闊的「棕櫚閣」，讓旅客在航行時能與親友悠閒小聚、飽覽海上風光。此外，船上亦引進廣受歡迎的「水晶生

活·水療中心」，包含水療護理、腳底按摩及桑拿浴等服務，以精準到位的傳統按摩手法和舒緩壓力的水療讓身心得到充分放鬆。針對富有探索精神的遊客，「探索

### 雲頂郵輪集團總裁朱福明 「探索夢號」斥資16億台幣

雲頂郵輪集團總裁朱福明表示，麗星郵輪在台灣的歷史為業界之冠，經歷了台灣郵輪產業的發展，並在2018年見證台灣成為亞洲第2大郵輪市場的奇蹟。為了持續打造領導品牌的地位，雲頂郵輪集團特別將斥資16億台幣，將處女星號升級為星夢郵輪「探索夢號」，同樣融合了星夢品牌DNA，持續為高端旅客提供專業廚師團隊精心烹飪的中西美食，專為亞洲旅客量身訂製的豐富娛樂新節目。此外，星夢旗下世界夢號，為世界10大郵輪之一，更是特別加碼台灣市場，將於7、8月進駐基隆與高雄港，而最高端的水晶合韻號也將在5月彎靠花蓮港，以及2020年8月完工的Crystal Endeavor，也將在2020/9/29從台北航向峇里島。



### 星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗 「探索夢號」3航次銷售不凡

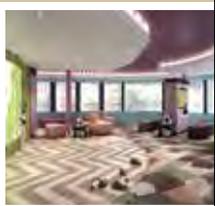
星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗表示，2015年11月星夢郵輪宣佈來台，跟3/29首航的「探索夢號」記者會，都在同一個舞台上，意義格外非凡，更是星夢郵輪的里程碑。星夢郵輪首度推出的「The Palace皇宮」廣受好評，台灣業者也特別包裝團體行程，吸引高端旅客，而延續這樣的氣勢，「探索夢號」的3個航次都有不錯的銷售成績。重新裝潢的「探索夢號」，從外觀、房間、餐廳、舞台、走廊藝術，以及約莫6個足球場大的地毯布置，只耗費短短6個禮拜的時間，都顯示出星夢郵輪的用心與努力，致力給予旅客最好的硬體服務。除了硬體之外，星夢郵輪也將更符合旅客的期待，提供最具價值的軟體服務，打造世界級的郵輪體驗。



## 星夢郵輪「探索夢號」10大亮點



1. THE PALACE皇宮：尊享寬敞套房、歐式私人管家服務及專屬設施。
2. 義大利披薩餐廳：推出符合亞洲人口味的義大利菜和披薩，專為熱愛創意的旅客而設。
3. 海鮮燒烤餐廳：星夢郵輪「探索夢號」海鮮燒烤餐廳，由澳洲名廚馬克貝斯特主理。
4. 火鍋：正宗中式盛宴，備有選擇豐富的滋補湯底。
5. 羅馬泳池：以古羅馬為設計主題的戶外泳池，備有滑水道、按摩池，現場表演與LED大型屏幕。



# 全新「探索夢號」3／29首航基隆

## 10月份移師南半球 帶領旅客盡賞紐澳峽灣風情 全新打造棕櫚閣、VR體驗館、水療中心、抹茶坊



星夢郵輪探索夢號台灣首航典禮  
PLOER DREAM GRAND DEBUT



▲雲頂郵輪集團與代理銷售，以及各界貴賓合影。



郵輪集團總裁朱福明，致贈感謝禮。



▲（左起）交通部觀光局主秘林坤源、星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗，致贈感謝禮。



▲（左起）基隆港務分公司總經理劉詩宗、探索夢號船長Christian Aalbers，致贈感謝禮。

「探索夢號」更獻上精彩刺激的VR體驗館，讓遊客可享受虛擬科技帶來的無窮樂趣。

在餐飲方面，「探索夢號」除引入由澳洲三帽名廚馬克·貝斯特主理的「海鮮燒烤餐廳」，更推出符合亞洲旅客口味

的「義大利披薩餐廳」及創意甜品「抹茶坊」，讓遊客暢享風靡日本以至整個亞洲的抹茶甜品。此外，為滿足熱愛美食的郵輪玩家，「探索夢號」基隆母港航程加碼與台北5星級萬豪酒店聯名，由頂級日式

鐵板燒餐廳Mark's Teppanyaki主廚林勤凱擔任客座主廚的限定套餐。除A5頂級和牛、鮮嫩羊小排等主餐選項外，亦結合蜜餞、仙草等台灣本土特色食材入菜，挑逗饕客味蕾。

### 基隆市長林右昌 東三東四碼頭改建 服務人次提高1倍



基隆市長林右昌表示，郵輪是成長非常快速的產業，基隆做為郵輪母港，旅遊航次占90%，80%的旅客也從基隆出發，已經是台灣最成功的母港。目前跟中央產業政策結合，東三東四碼頭正進行郵輪旅客服務中心改建，服務人次可再提高1倍以上，未來旅運通關的能量倍增。待，提供最具價值的軟體服務，打造世界級的郵輪體驗。

### 交通部觀光局主秘林坤源 世界夢號訪台 帶入3千名香港旅客



交通部觀光局主秘林坤源表示，觀光局積極推動郵輪產業，更特別組成郵輪小組討論會，從掛靠、維修、運補各項設備發展，持續往郵輪母港的方向前進。此外，台灣已與亞洲各國組成郵輪聯盟，共同努力把餅做大，提升台灣能見度。值得關注的是世界夢號的訪台，也將帶入3千人次的香港旅客。

### 基隆港務公司總經理劉詩宗 7月啟用E-Gate 通關縮短10秒內

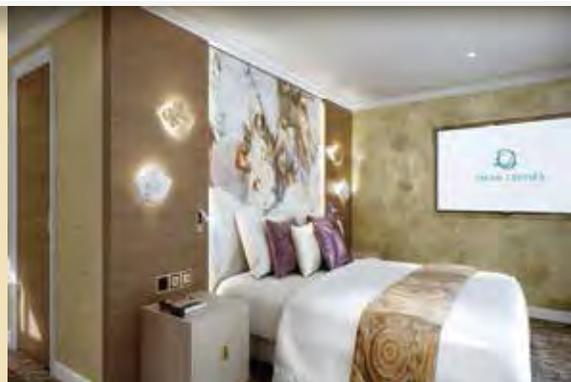


基隆港務公司總經理劉詩宗表示，星夢郵輪「探索夢號」以基隆港為首站，基隆港務分公司深感榮幸與感謝。為了因應郵輪快速發展，基隆港即將成為全台第一個自動通關的海港，預計今年7月啟用「自動查驗通關服務」（E-Gate）及「外來人口出境快速查驗閘門」（F-Gate），未來通關速度可從原本的20至30秒縮短到10秒以內。

- 6. VR探索館：沉浸在繽紛VR遊戲的奇妙世界，享受尖端虛擬科技帶來的無窮樂趣。
- 7. 小小夢想家天地：專為小朋友設計的梦想天堂，可以體驗遊戲、手做、化妝派對。
- 8. 船長室景觀廊：觀察船長日常工作，學習有關郵輪知識，寓教於樂。



- 9. 星座劇院：於裝飾華麗的劇院，欣賞百老匯大型現代表演。
- 10. 8號宴會廳：郵輪重塑升級後，適合團體舉辦各類會獎活動及會議。





★ 雲頂夢號  
GENTING DREAM

★ 世界夢號  
WORLD DREAM

## 世界夢號

15萬噸豪華郵輪 體驗非凡海上之旅

### ★ 基隆、高雄出發 限定航次

7/8  
基隆港  
出發

4天3夜

那霸、石垣島之旅  
基隆—那霸—石垣島—基隆

每人 **21,800** (2人1室)  
元起

8/26  
高雄港  
出發

4天3夜

那霸、石垣島雙嶼假期  
高雄—那霸—石垣島—高雄

每人 **21,800** (2人1室)  
元起

### ★ 香港出發

適用期間：即日起~2019/12/29

3天2夜

週五出發

香港海空假期

含桃園—香港來回機票

每人 **9,900** (2人1室)  
元起

好禮3重送

第1重  
船上消費專用金  
(HKD300/人)

第2重  
機場快線1張  
(單程)

第3重  
單程接駁車  
(碼頭至入住地點)

6天5夜

週日出發

含桃園—香港來回機票

每人 **21,800** (2人1室)  
元起

- ◆ 峴港、下龍灣之旅
- ◆ 那霸、宮古島之旅
- ◆ 蘇比克灣、馬尼拉之旅
- ◆ 長灘島、馬尼拉之旅

※以上價格不含碼頭費、船務費用、郵輪服務費及個人消費費用；優惠數量有限，售完為止。



永業(02)2515-5998

良友(02)2507-2323

上順(02)2517-1157

新進(02)2561-7788

捷利(02)2515-9806



DREAM CRUISES

星夢郵輪

雲／頂／集／團

# 海上盛宴 巨星雲集

星夢郵輪 五星奢華船隊

領航亞洲 帶您探索夢想新世界



★ 探索夢號  
EXPLORER DREAM

2018 / 2019  
《財新》郵輪年鑑  
世界十大最佳大型郵輪

最佳新船  
《財新》亞洲版  
「讀者之選」大獎

最受中國家庭歡迎  
郵輪品牌  
《環球時報》

## 雲頂夢號 15.1萬噸海上皇宮 奢享海上假期

## 探索夢號 全新時尚精品郵輪 探索夢想新旅程

### ★ 新加坡出發

含澳洲-新加坡來回機票

適用期間：即日起~2019/10/30

3天2夜 ◆ 巴生港之旅

週三出發 ◆ 馬六甲之旅

每人 15,900 (2人1室) 元起

週五出發 ◆ 民丹島之旅

每人 19,900 (2人1室) 元起

4天3夜 ◆ 檳城-普吉島之旅

週日出發 ◆ 檳城-蘭卡威之旅

每人 18,900 (2人1室) 元起

6天5夜 ◆ 芽莊-胡志明市假期

◆ 泗水-北峇里島假期

◆ 巴拉望-亞庇假期

◆ 普吉島-蘭卡威假期

◆ 亞庇-汶萊假期

◆ 泗水-北峇里島假期

◆ 熱浪島-施亞努市-曼谷假期

每人 24,900 (2人1室) 元起

### ★ 亞澳移航假期

10/8 (香港出發)

移航臻美20天

香港、芽莊、胡志明、新加坡、雅加達、峇里島、暹羅、文、凱恩斯、格拉德斯通、雪梨

10/13 (新加坡出發)

亞洲精選6天

香港、神戶、胡志明、新加坡

10/20 (暹羅文出發)

三國七城15天

新加坡、雅加達、峇里島、暹羅文、凱恩斯、格拉德斯通、雪梨

三國精選8天

新加坡、雅加達、峇里島、暹羅文

深度澳洲8天

暹羅文、凱恩斯、格拉德斯通、雪梨

### ★ 雪梨出發

8天7夜

昆士蘭及大堡礁之旅 2019/10/27起 推出6個航次

雪梨、紐卡索、格拉德斯通、陽光海岸、布里斯班、雪梨

10天

塔斯馬尼亞及墨爾本之旅 2020/02/09起 共有8個航次

雪梨、荷巴特、亞瑟港、墨爾本、雪梨 \$149,000起

### ★ 奧克蘭出發

10天

紐西蘭南北島之旅 2019/12/15起 共有7航次

奧克蘭、惠靈頓、米特卡塔、神奇牧場、但尼丁、威靈頓、內羅賓、奧克蘭 \$149,000起

※以上價格不含稅收、海關費用、郵輪服務費及個人住宿費等；優惠船位數量有限，售完為止。

※以上價格不含稅收、海關費用、郵輪服務費及個人住宿費等；優惠船位數量有限，售完為止。



大登 (02)2531-2541

翔順 (02)2567-9229

維獅 (02)8793-9608

統一 (02)7742-0017

郵輪世家 (02)2775-4321



# 酷航推出全新GV4小團產品 助同業銷售更彈性多元

撰文／張偉浩

## 團體同業系統 GroupsRM 3/27 正式上線 團控流程一次到位 高雄—新加坡、大阪6月起增為Daily營運 夏季將達每週56班

亞太最佳低成本航空－酷航，以創新優質的服務與風格受到消費者的喜愛，不斷推陳出新的產品與超值價格也得到旅行業者的肯定愛用。更以低成本航空少見的雙走道、寬椅距、大飛機、以及完整優質的附加服務廣受同業好評，且提供商務艙服務（僅適用於B787夢幻客機），提供旅客舒適的空中旅程。

酷航有適合同業包裝十人以上團體需求團體機位GV10，更有2019全新產品GV4四人成行小團，讓同業包裝產品更彈性，適合畢業旅行、家族旅行、客製化小團、主題旅

行等，滿足各客群的需求。此外，還有提供直飛航點MICE特惠價格（25人以上適用），目前台灣直飛共有6航線，包含台北—新加坡每週23班、台北—東京每週12班、台北—札幌每週4班、台北—首爾每週3班。高雄—新加坡、大阪航線，於2019年6月起增班為每日營運，夏季營運班次數將達每週56班。

### 台灣出發經樟宜機場轉機 可加購貴賓室服務

酷航各種團型的旅客均可加購新加坡樟宜機場轉機貴賓室（Scoot-in-Style），享受美食與淋

浴等VIP服務。酷航提供3小時與6小時貴賓室服務產品，讓台灣旅客有更多時間享受世界最佳機場—新加坡樟宜機場的轉機時光。樟宜機場也為轉機旅客提供2.5小時的免費城市導覽（FST），只要轉機時間大於5.5小時，就可報名參加。

新地標「星耀樟宜」將於4/17開幕，40公尺高室內瀑布保證讓人歎為觀止！另外還有天空之網、迷宮世界、奇幻滑梯等其他華麗設施，讓旅客充分利用轉機時光，成為旅程的亮點之一。

酷航團型	適用航點與優勢簡介
<b>GV4</b> 四人小團 (限指定航點)	<b>四人成行，銷售更彈性！</b> 適用航點：台北—新加坡&高雄—新加坡 澳洲（雪梨、墨爾本、柏斯、黃金海岸） 馬爾地夫（馬利） 東南亞（峇里島、檳城、蘭卡威、普吉島、關丹、古晉） *票價均含20公斤行李
<b>GV10</b> 十人（含）以上團體	<b>超優惠票價，利潤多更多！</b> 酷航台灣出發全航點均適用，10人以上團體歡迎向酷航總代理需求。 日本（東京、札幌、大阪）、韓國（首爾） 東南亞（新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓、寮國等）、 澳洲（雪梨、墨爾本、黃金海岸、柏斯） 歐洲（雅典、柏林） 印度（柯枝、阿姆利則、特里凡得琅等） 酷航於4/1起飛往東南亞新航點—寮國秘境「世界文化遺產小鎮」 龍坡邦與首都永珍。
<b>MICE (GV25)</b> 會展團體 獎勵旅遊	<b>全包式優質服務，多人團體超便利！</b> 台灣直飛航點均適用，歡迎向酷航總代理需求。 台北出發：新加坡SIN、東京NRT、札幌CTS、首爾ICN 高雄出發：新加坡SIN、大阪KIX（6/1起增飛為每日1班） 酷航MICE團體優惠票價所含服務： 20公斤托運行李、10公斤隨身行李、一份機上餐食、機上Wi-Fi 提供修改旅客名單，日期與航班時間（限1次） 團體優先報到櫃檯、優先登機、團體預選座位

※更多票價內含附加服務請洽詢酷航總代理



## 酷航團體同業系統 GroupsRM

3/27 已正式上線 將陸續開放同業使用

酷航全新的團體同業系統GroupsRM已於3/27正式上線，同業操作酷航團體流程更即時、更便利、更順暢，團控一條龍作業一次到位，包含詢價、訂位、開票、付款、提交名單、加購SSR等均可在系統中輕鬆完成。GroupsRM的上線，無疑是同業簡化作業程序、追求利潤與效率的一大助力。第一波酷航團體同業系統上線業者為雙獅(旅天下)、喜鴻、駿樺、易飛網、易遊網、金廈、東南。歡迎同業先行向已上線之業者洽詢酷航機位，系統將陸續開放予同業使用。

功能強大，量身訂做  
團體操作更流暢

【一條龍作業一次到位】  
詢價、訂位、開票、付款  
提交名單、加購 SSR

即時便利，效率優先  
助同業掌握先機

【第一波上線業者】  
雙獅、喜鴻、駿樺、易飛網、  
易遊網、金廈、東南  
(將陸續開放予同業使用)

📍 黃金海岸

📍 柏斯

📍 雪梨



📍 馬爾地夫



📍 普吉島

📍 墨爾本

📍 新加坡



# 酷航

# 全新

## 四人成行

## 小團產品



拓展新南向

同業發大財

📍 蘭卡威



📍 關丹

📍 古晉



📍 峇里島

📍 檳城



雙獅(旅天下) 02-7706-3999

駿 樺 02-2741-2323

易遊網 02-55736904

金 廈 02-5580-8666

東 南 台北 02-2581-3939

喜 鴻 台北 02-2511-8855

易飛網 02-7725-0800(1780)

高雄 07-2153-388

高雄 07-226-3355

### scoot

### 酷航

酷航團體需求線上填表  
[bit.ly/TR\\_GTV](https://bit.ly/TR_GTV)



酷航台灣區總代理 飛達旅運 02-2771-5976 [scotgroups@gofederal.com.tw](mailto:scotgroups@gofederal.com.tw)

# 歐洲航線最佳 帶您一次擁抱

▼救世主滴血大教堂



全年唯一  
內灣航線  
首發  
超值價

## 紅寶石公主號

阿拉斯加冰河灣+  
西雅圖11/12天

5月9.10.24

NET **80,900**起

早鳥報名  
最高折扣

**10,000**元

## 皇家公主號

阿拉斯加雙冰河灣+  
丹奈利公園11/12/15天

5月~9月

NET **131,900**起

美西  
皇家公主號 NET **53,900**起  
美西蔚藍海岸、墨西哥10天  
4月20.27、10月26、11月2.16.23

東北亞  
鑽石公主號 NET **112,000**起  
庫頁島、北海道vs祭典10/13天  
7月10.26、8月3.31

PRINCESS CRUISES  
公主遊輪  
全球旅遊專家



海上天空步道(帝王、星空公主號)



聲光水影秀(帝王、星空公主號)



星空露天電影院

百威旅遊  
02-2751-5775  
交匯線2152·品保北1174

大興旅遊  
02-2567-1076  
交匯線2074·品保北0717

五福旅遊  
02-2547-1777  
交匯線2028·品保南0062

世邦旅遊  
02-2511-1158  
交匯線2007·品保北0405

行家旅遊  
02-2515-9002  
交匯線2025·品保北0838

易遊網  
412-8001(手機+02)  
交匯線2105·品保北1204



WOMEN'S CHOICE AWARDS  
女性選擇獎

# 遊輪 公主遊輪

## 北歐各地瑰寶

▼ 卑爾根

▼ 北歐極光



**北歐** 藍寶石公主號 NET **163,000**起  
挪威峽灣、冰島、極光10/15/17天  
6月14、7月12、8月9、10月18

**北歐** 帝王公主號 NET **173,000**起  
波羅的海、聖彼得堡15天  
5月8、6月10.21、7月2.13、8月15

**紐澳** 盛世公主號 NET **145,000**起  
紐西蘭遊山玩水15/16天  
9月~2020年3月

**地中海** 翡翠公主號 NET **129,900**起  
地中海、愛琴海、希臘列島11天  
7月~9月

**地中海** 星空公主號 NET **257,000**起  
帝國禮讚、縱橫地中海愛琴海18天  
10月18

**北美** 帝王公主號 NET **136,900**起  
新英格蘭、阿卡迪亞公園賞楓11天  
9月21.28、10月5.12.19



船長歡迎晚宴



挪威峽灣



希臘聖托里尼海島

東南旅遊  
02-2523-9199  
交匯處2027 · 品保北0180

雄獅旅遊  
02-8793-5488  
交匯處2016 · 品保北0541

喜鴻假期  
02-2542-2288  
交匯處2094 · 品保北1142

鳳凰旅遊  
02-2537-0011  
交匯處2006 · 品保北0093

燦星旅遊  
02-2796-6115  
交匯處2136 · 品保北1619



了解更多世界航線

旅客  
注意

# 迎接夏 好康出列

▶ 破盤一口價



長汎旅運  
EverFun Travel

食宿遊程規劃更豐富 攜手共創佳績

**泰北清邁清萊美麗境界5日** NET **22,300**起

五星一房一廳+小木屋.長頸族.黑廟.白廟.金三角.寮國島.泰式按摩  
7/1-8/31

**寵愛馬新5日** NET **26,900**起

大紅花泳池別墅·馬六甲·環球影城·金沙娛樂城·雷射水舞秀  
7/1-8/31

**FUN RUN 2019  
第41屆黃金海岸馬拉松7日** NET **43,800**起

早鳥免領隊司機小費·長榮航空·市區觀光  
7/5

**限量法國8日** NET **47,900**起

奧維小鎮·貝西村·左岸人文·名牌Outlet購物  
7/2.5.16.30 ; 8/3.27

**限搶奧捷8日** NET **53,900**起

絕美布拉格.真善美鹽湖區.東歐古鎮風情  
7/14.21.28 ; 8/4.11.18.25

**暑假特選小美西8日** NET **64,900**起

環球影城·大峽谷·優勝美地·索薩利托遊船  
7/6.11.20 ; 8/3.8

**玩美家族·菁鑽洛磯10日** NET **107,900**起

露易絲城堡·四大國家公園·冰原雪車·  
溫哥華市區飯店·飛越加拿大4D  
7/5.19 ; 8/2.16.30



長汎同業網

<https://b2b.everfuntravel.com>

台北 (02) 2513-3016  
新竹 (03) 535-1778  
台南 (06) 222-3768

中壢 (03) 422-0116  
台中 (04) 2259-9236  
高雄 (07) 269-2906

# 遠東航空立足台灣放眼亞洲 越南第2

## 成功打破市場侷限南北越格局 峴港直飛至今持續開紅盤 日本加大布局 秋田5 / 18起每週二、六飛航 新潟4



遠東航空行銷處國際業務部經理 汪祥龍

走過一甲子的遠東航空，即使面對市場無盡的挑戰，卻仍舊堅持理想，持續為市場推出多元的飛航服務與包裝選擇。近幾年來市場也能不斷感受到遠東航空的轉變，包括持續引進ATR客機強化國內線後，累積更多運力立足台灣、放眼東南北亞，將飛航觸角一一在各個國際城市開枝散葉，讓韓國、日本、大陸、越南、菲律賓等國的天際，都能看到遠東航空翱翔的身影。

遠東航空國內線隨著ATR陸續到位，逐步完善市場服務，讓旗下的MD機隊能有更多空間來投入市場其他服務，也因此，近年來經常能看到遠東航空在各大旅遊市場攻城掠地，深耕市場的決心蘄露無疑，包括載客率幾乎都100%的峴港、台灣旅客最愛的長灘島與巴拉望，韓國最大的度假島嶼—濟州島等，都能看見遠東航空插旗於此，更是在同業積極密切合作下，成功開啟全新面貌。

遠東航空行銷處國際業務部經理汪祥龍表示，為了感謝同業的支持，同時看好各旅遊市場所蘊藏的蓬勃發展潛力，遠東航空將在春季期間分別各大市場加大飛航力度，包括3 / 25起峴港再開啟第2串包機計畫，讓運能達到2天就有1班飛航的規模，搭配長灘島與巴拉望的強勢飛航，以及日本新潟、秋田、福島的耕耘，要讓同業能輕鬆布局各大旅遊市場、搶攻旅遊商機。

### 成功扭轉市場印象 峴港直飛還持續增班

近期話題度最高的旅遊目的地中，越南峴港肯定是許多人的答案之一，因為這裡既有山水風光，又有深厚的歷史底蘊，更擁有眾多5

星飯店環繞，加上耗資600多億建造的峴港巴拿山金橋，都隨著直飛航班的啟動，成為吸引消費者注目的誘因。

但這些都是台灣旅遊市場以前難以想像的狀況，對於直飛峴港更是只聞樓梯響而不見人下樓。但隨著遠東航空於2016年底正式開啟直飛航班後，市場的高接受度也反應在銷售數字上，每個月幾乎100%的模式，成為火熱的金雞母。

而3 / 25起第2串直飛包機也已正式登場，達到每2天1班、每個月15般的充沛運能。但遠東航空的計畫不僅僅於此，5、6月份更將投入第3串早去午回的航班，屆時每週擁有6班的龐大運能，以每個月多達23班的優勢飛航，攜手同業再度拓深整體市場的胃納量，敬請同業把握良機、大力推廣。

不只北台灣的旅客能欣賞到峴港的美景，南台灣的民眾同樣能搭乘每5天1班的午去午回航班，輕鬆從高雄出發直飛峴港。

目前市場雖有其他國籍的航空飛航或即將投入，但遠東航空擁有難以超越的優勢，最大亮點在於它具備了台籍傳統航空的優質服務特色，加上靈活的機隊調度可滿足市場需求，不僅讓整體運能達到最為充足的目標，旅客亦可



▲遠東航空為目前唯一直飛巴拉望的台籍航空公司。



▲秋田的角館櫻花是賞花客的朝聖之地。



# 串包機登場 菲律賓同步亮相拓展市場

## 3/25起每2天1班 5月份起達到每週6班 月起增為4班 打造同業銷售最佳後盾

撰文·攝影／王政  
圖片提供／本刊圖庫



▲看好峴港的旺盛需求，遠東航空將於3/25起，加開桃園出發的第2串包機，讓旅客前往越南擁有多元的選擇。

以享受到舒適的飛航服務，不用為省錢而在行李公斤數上斤斤計較；在飛行途中，也無須擔心餐食是否需要額外加價；與空服員的溝通，亦可以用最熟悉的中文，甚至台語來詢問，這對於無數旅客來說，都是整體旅程感受度上，擁有舉足輕重的影響環節。

### 東南亞的第2主戰場 菲律賓直飛長灘、巴拉望

除了越南外，菲律賓亦是遠東航空重視的主戰場之一，隨著長灘島去年重啟開放後，遠東航空便率先於1/12起提供定期航班服務，以每5天1班的包機方式直飛長灘島，以午去晚回的航班讓旅客再也無須從其他地區轉機前往。目前業者推出自由行之旅，並提供數十家優質旅館和渡假

村，從小資到高端選擇性多，能滿足不同客群之需求。

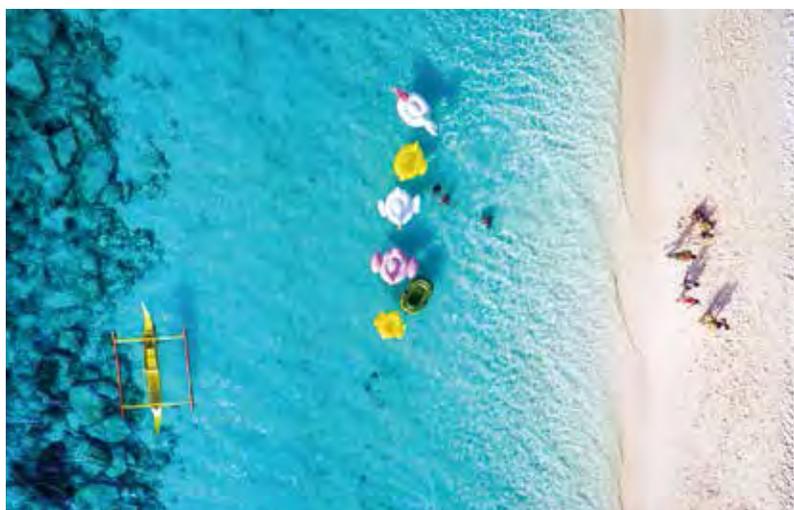
同時，巴拉望部分也於1/19正式開航，同樣提供5天一串、午去晚回的航班，成為目前唯一直飛的台灣航空公司，不僅大幅省去轉機時間，價格親民，業者更推出一島一飯店的選擇，成功吸引大批年輕客群，對於同業在揮軍這個最後海島處女地時，擁有更大利基。

### 秋田每週二六飛航 新潟4月起再增班

遠東航空的日本布局亦是讓同業大為稱道，看好黑部立山的開山利基，針對新潟航線遠東航空在今年4月增班為每週一、三、五，為旅客提供充足的機位。此外，秋田部分原有的每週三、六出發定期包機

2月底結束後，5/18將再度飛航。福島也於3月起提供每週四、日的早去晚回航班，以充沛的運能選擇，全面提供同業包裝銷售。

韓國部分，自去年10/5起，遠東航空正式開航桃園—濟州，以每週一、五出發，只要3小時的航程，便帶領旅客輕鬆抵達韓國超人氣度假勝地。由於遠東航空為晚上18：40起飛，於當地時間21：40抵達濟州國際機場，返程班機於22：35自濟州起飛，當日晚上23：25抵達台北桃園國際機場。因此晚去晚回航班，北部地區旅客可於週五下班時間直接前往機場，隨即展開周末假期，另外，晚班機時間也利於中南部旅客出行，配合高鐵或巴士時間，說走就走！



▲遠東航空直飛長灘島，啟動全新旅遊商機。



▲位在日本中部以北的新潟縣，是一座緊鄰日本海的美麗水城，隨著遠東航空開航後，深受旅客喜愛。

即時報導

越南最嗨所在!



● 愛靚靚



# 峴港 × 芽莊

越南度假城市鏈  
歷史古城、世界遺產、



擁抱30公里白沙灘不用等，2.5小時直達！

♥ 5,200

# 應有盡有



● 愛芽芽

即將啟動2019新興度假地首選  
無敵海景、國際酒店、避暑山城、全包式度假樂園，攻佔今年暑假！



● 愛芽芽

\*桃園－峴港 每週6班 每月23班  
\*桃園－芽莊 6/20起直飛



vacation



**JET 東南旅遊**  
412-8688 (手機+02)



# 掌握先機、創造商機 走進機會之島——



探索台灣市場尚未大舉進軍的度假天堂 富  
Radisson Blu度假村去年8月隆重開幕 帶領



▲ Radisson Blu Resort Phu Quoc富國島麗笙藍光度假村去年8/15正式開幕，成為集團中第一個進駐越南的品牌。



▲全富國島唯一的Corona賭場。

**富**國島，這個台灣市場尚未真正大型開發的度假天堂，卻因為國際旅客的喜愛，使得越南政府不斷大量投入資源耕耘，軟硬體設備提升速度更是一日千里，倘若一陣子未曾到訪，都將驚嘆於當地的變化。

從空運來看，隨著富國國際機場落成後，可以容納700萬人次的接待量，先為當地的旅客胃納量打造穩定基礎，加上當地的國際飯店如雨後春筍般亮相，都讓旅客到富國島能享受到無與倫比的度假旅程。不僅如此，倘若以直飛或直轉的方式前往富國島，越南政府更推出免簽證費的優惠，大大提升旅客前往意願。既然如此，不妨建議旅客在難得的假期中，前往富國島，並入住全越南首個Radisson Blu品牌—麗笙藍光飯店，為旅程增色。

## 亮麗海景成誘因 入住Radisson Blu為旅程加分

隨著去年8/15，Radisson Blu Resort Phu Quoc富國島麗笙藍光度假村正式開幕後，成為集團中第一個進駐越南的品牌。自開業以來，飯店便因為豐富的娛樂設施、優越的地理環境，以及優美的風光廣受旅客所喜愛。坐落於富國島北部的Radisson Blu，距離機場24.2公里、車程約40分鐘，市中心距離則為22公里，皆離核心區域不遠，卻坐擁亮麗的景緻風光，有種大隱於市的氛圍。

值得一提的是，飯店坐落於富國島北部地區，雄踞BAIDAI海灘沿岸，海灘可說是全島數一數二優美與潔淨，以往到訪富國島的度假旅客，大多選擇前往南部地區住宿，富國島雖四面環海，但

## 富國島旅遊亮點大推薦



### 跨海纜車

搭乘世界最長的海上纜車來趟高空眺望。



### 在機會之島試試手氣

度假村內有全富國島唯一的Corona賭場，共有數百個的遊樂機與牌桌，十分適合想要一試手氣的旅客。



### 海釣+高爾夫最精彩

入住Radisson Blu的旅客，除了可以體驗海有27洞的高爾夫球場揮桿。



Radisson Blu Resort Phu Quoc Tel : +84 297 360 7182



Corona Resort and Casino

Bai Dai Area, Ganh Dau Commune, Phu Quoc District, Kien Giang Province, Vietnam



▲RadissonBlu Resort Phu Quoc將為旅程增色。

►酒店共有514間房間，多元的房型能滿足各類客群，



◀RadissonBlu Resort Phu Quoc富國島麗笙藍光度假村泳池。



▲RadissonBlu Resort Phu Quoc富國島麗笙藍光度假村台灣代表Kevin Tu。

# 富國島 體驗 Radisson BLU 度假村 奢華感受

國島不斷蛻變新貌 軟硬體設備提升、直轉免簽證超吸睛  
 旅客享受清澈海水、體驗精采水上活動 讓旅程更加精采

撰文／王政  
 圖片提供／Radisson Blu度假村

南部有著潮汐的緣故，使得南部地區海域會有經常受到潮汐影響的季節，沙灘與海水的整潔度難免受到影響，但北部地區則無此問題，因此旅客到訪時，總能享受到潔淨的海域與沙灘，讓難得的度假心情不受到影響。旅客亦可從RadissonBlu酒店搭船出海前往鄰近擁有清澈海域的烏龜島潛水及釣魚，優美海景絕對讓旅程劃上完美句號。

## 吃喝玩樂盡在度假村 揮灑汗水享受小白球樂趣

延續著集團宗旨：YES I CAN! 的概念，RadissonBlu Resort Phu Quoc富國島麗笙藍光度假村秉持著為旅客提供全方位的創新產品和服務，目前酒店共有514間房間，多元的房型能滿足各類客群，從奢華頂級的Six Bedroom Villa別墅，到面積105平方公尺的行政套房，或是迎合大眾



▲度假村擁有多元的房型，適合親子、旅客、獎勵旅遊等各種需求。

客群的單臥室套房、豪華房等，能夠輕鬆滿足商務團、親子客群、度假客等各種旅客。觀察旅客對於飯店的評比，甚至出現：簡直一塵不染的超優越評價。



不僅如此，度假村內更有全富國島唯一的Corona賭場，滿足想要一試手氣的旅客，其他旅客也可選擇水療中心、水上樂園、野生動物園、劇院、購物區，以及27洞高爾夫球場等娛樂設施，加上全度假村皆提供免費無線WIFI，旅客不論吃、喝、玩、樂都能盡情滿足。



釣外，僅5分鐘路程還可以前往擁



### 水上樂園

擁有多元設施的水上樂園，十分適合親子共遊。



### 野生動物園

親子同遊的新穎選擇，在動物園中近距離與大型動物接觸。





2 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

## 亞洲高端郵輪品牌 星夢郵輪添生力軍 全新「探索夢號」 3/29首航基隆

6 COVER STORY | 封面故事

## 酷航 推出全新GV4小團產品 助同業銷售更彈性多元

16 FOCUS | 特別企劃

## 掌握先機、創造商機 走進機會之島—富國島 體驗Radisson Blu度假村奢華感受

19 HOT NEWS | 當週要聞

## 喜鴻假期 同業行銷部五組待您如親 朱永達表示：友善的飯店！ 是旅行社的好朋友！ 中華觀光精品產業協會 期盼資源整合 向東協前進 章致遠誠摯邀您共拓峴港商機 樺一旅行社 太划算！濟州行程9千元有找

22 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

## 最美麗的風景：在每一個小細節間

28 AIRLINES | 航空飛訊

## 加拿大航空攜手加拿大旅遊局及業者 共推加拿大非凡之旅 加拿大航空春季同業說明會 台北、台中、高雄場落幕 同業讚譽有加 美國航空×鳳凰旅遊 探索祕魯12天 長榮航空 玩美加族打造瓦特頓湖全新之旅

38 FEATURES | 西伯利亞專題

## 掌握西伯利亞商機！ 直飛符拉迪沃斯托克（海參威） 行程包裝更多元

42 CRUISES | 郵輪即時通

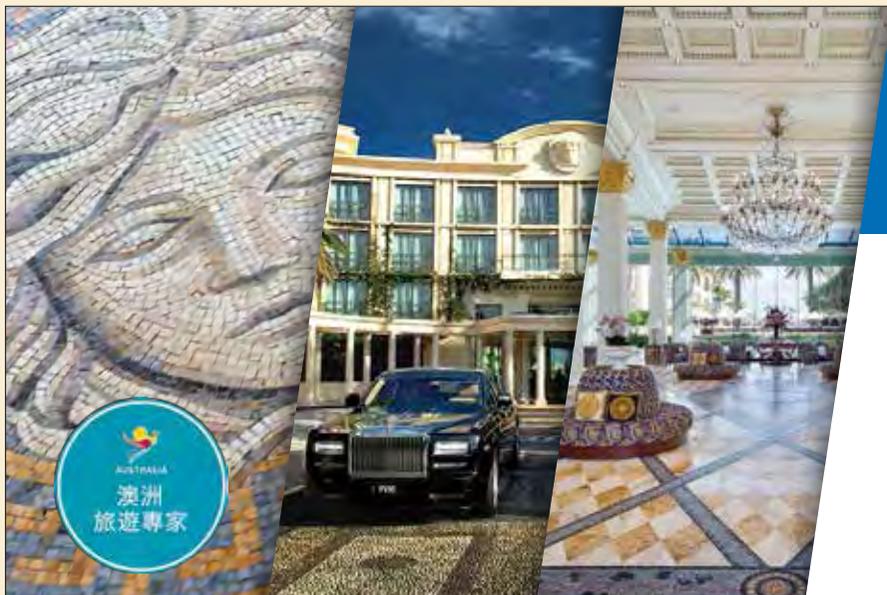
## 交通部觀光局正式結盟南北3所大學 共同打造亞洲郵輪研究重鎮

47 JAPAN | 和風日本

## 群馬縣來台招募宣傳大使！ 長榮航空受邀組團 考察北海道東地區網走、釧路、帶廣3市 四季分明旅遊資源加倍豐富 長漢旅行社 酷航暢遊北海道利尻、禮文島

56 TRADE TALK | 旅業大小事

## 蓄勢待發·升級ING 可樂旅遊集團 落實對事不對人企業文化 攜手共拓美好願景 國航/深航 領你飛越世界酒莊



## 澳洲昆士蘭旅遊局×尊榮假期 邀您來體驗澳洲昆士蘭之美

邀請您體驗昆士蘭黃金海岸的陽光，入住PALAZZO VERSACE凡賽斯精品皇宮酒店，以及世界七大自然奇觀大堡礁景點分享，給您帶來一場奢華尊榮的休閒度假新感受！

2019 04/17 台北	伯朗咖啡南京一店 台北市中山區南京東路二段 218號(建國北路) 12:00▶入席享用咖啡及甜點 12:30▶開始介紹	2019 04/19 台中	長榮桂冠酒店B2桂冠廳 台中市西屯區台灣大道二段 666號 14:30▶開始介紹&享用茶點
---------------------	---	---------------------	--

因座位有限，每家限額2名；為利於當天服務各位貴賓，請盡早以傳真或E-mail回覆！

邀請單位	Queensland AUSTRALIA 澳洲昆士蘭旅遊局	ETS 尊榮假期 享趣旅行社 www.etsgo.com.tw
聯絡資料	尊榮假期 享趣旅行社 台北總公司 TEL:02-2581-3581 FAX:02-2581-3580	台中分公司 - 林致萱 小姐 TEL:04-2329-0588 FAX:04-3501-0957 email:jessie@etsgo.com.tw

鴻鳥展翅飛向全球新視野



喜鴻假期  
www.besttour.com.tw

同業行銷部五組待您如親

以專業能力讓您充分信賴 總將同業需求優先放在第一順位  
同業小幫手 APP 打造行動辦公室概念

撰文·攝影/王政 圖片提供/喜鴻假期

秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的經營理念，是喜鴻假期經營市場數十年來的最大宗旨，雖然隨著公司規模不斷擴大、路線拓增，讓自身在市場上的品牌能見度持續提升，但對於喜鴻而言，同業市場仍是公司經營上的最重要核心之一。

喜鴻假期同業行銷部五組組長王淑芳表示，同業是公司能持續成長、茁壯的最佳後盾，也因此喜鴻假期不斷透過各方面的精進，從產品線路的多元開拓、行程內容的優化、同業服務的持續升級，以及更具競爭力的售價等，都是希望能讓喜鴻成為同業最佳的奧援，雙方攜手共拓市場榮景。

如同喜鴻假期正式推出的同業小幫手APP，目的就是希望讓同業搭上科技化的潮流，以行動辦公室的觀念讓同業走到哪都能輕鬆掌握商機，透過便利的介



▲喜鴻假期同業行銷部五組組長王淑芳（前排左2）率領五組同仁合影，歡迎同業任何問題都踴躍洽詢，五組同仁絕對竭誠服務。

面、多元的服務，以及貼心的設計，將所有繁瑣流程簡化，讓同業輕鬆從提供客戶團型、報價，到最後出團的資訊掌握與後續意見回饋都能了解，不必再限制於辦公室的束縛，反而能創造更大的效益。

王淑芳強調，對於喜鴻假期同業行銷部而言，同業的問題就是自己的問題，大家都秉持著待客如親的概念，竭誠為同業解決各類疑難雜症，因此十分歡迎同業踴躍洽詢，雙方一起攜手成長、攜手迎接市場新榮景。



組長：王淑芳  
分機：621  
0920-326-859



小組長：許文耀  
分機：634  
0933-132-658



蕭佳怡  
分機：638  
0918-599-210



吳柏緯  
分機：632  
0989-784-408



錢宣志  
分機：615  
0935-859-793



陳柏銘  
分機：611  
0966-513-531



陳家宜  
分機：622  
0916-034-248



呂佩學  
分機：607  
0926-019-152



# 朱永達表示：友善的飯店！是旅行社的好朋友！

台灣旅行業國民旅遊發展協會呼籲找出OTA與業者之間的微妙平衡  
找出旅遊業者不可取代之優勢 同步導入電子化 創造出多元格局

撰文·攝影／王政

隨著網路資訊化的公開，使得旅客在購買商品時將會不斷上網作功課、查證，價位成了主要考量之一，但也因為這樣，無形中提升業者操作上的困難度。

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達表示，期望有接旅行社團體的飯店，在此方面要特別注意，以免造成飯店與旅行社雙方的不愉快。不過還是要看飯店的客源屬性而定，因為客人在旅行社報價後，都會上網看看飯店OTA價錢，再回頭看旅行社團體報價，是否真的給他們優惠價，客人不會管OTA是否有所限制，只在乎兩邊價位有否差別？

朱永達強調，旅行社都希望多一個友善的飯店，業者願意極力來幫忙推廣住房，讓彼此互動良好，收益良多。

## 取得多方平衡 免除爭議發生

目前飯店的銷售主要來自直客、企業客戶、旅行社、OTA，其中又以OTA對飯店殺傷力最強，因為OTA的曝光度及數以萬計的使用者，在其「降價賣、高抽佣」特性下，對飯店有高度的議價空間，因此往往要求飯店提供報價不能高過官網才願意上架，同時又抽佣15~20%不等，直接影響旅行社團體業務這區塊。但是飯店面對營運的壓力，還是得因應市場需求加入OTA此行銷方式。

飯店業如何面對OTA行銷，又要面對於企業客戶、旅行社業者的行銷同步進行，不會相互影響。這值得飯店業者來探討，因為客源有分入境客、國旅客，又細分散客、團體客、特殊客源。建議飯店如果營運編制，有行銷企劃及業務單位，最好兩者的主管同一人，因為無論在各項行銷或促銷或OTA的定

價，比較會考慮到是否影響到旅行社團體行銷這區塊的價位。

OTA只求飯店提供的費用不能比官網高，一定要最低，並沒有要求比旅行社底價便宜。所以在造價時，一定要考慮到旅行社用底價加上應有的利潤後報價才行，這是飯店行銷企劃不會考慮到的部份，以往就是這一區塊有所爭議。

飯店自身也要檢視屬於哪一類型？哪一等級？客源來自哪裏？自由行還是團體多？飯店地點位在市區、郊外？價位在哪一等級？請多方考量。

## 電子化是趨勢 旅行社創造不可取代價值

學者官方們所稱之傳統旅行社，就是目前OTA業者，無法取代專營旅行團產品的業者業務。因為會參加旅行團的旅客依賴性較高，加上產品內容複雜，需要更多的說明介紹，客人也會有諸多特別要求，對人力精簡的OTA業者來說，比較難以負擔。

另一方面，旅行團體旅遊部份，真正需要專人開發，必須擁有專業旅遊人才來規劃行程，更要有優質領團、領隊、導遊人員來帶領。這都是經營國內外團體旅遊旅行社，所存在的最大價值。

我們知道時代在改變，但是這批客人仍需要有人來照顧關懷及帶領，隨著時間流逝，旅行社及產品及參加人員都會改變，順其自然，適者生存、不適者淘汰。

最後也期許政府在觀光版圖設計上，多方考量評估團體、自由行、國旅、入境客旅遊，帶領我們走更好的觀光里程！旅行社及飯店業者，要成為更好的朋友，為台灣的觀光事業，建立最友善的伙伴關係。

## 誠摯建議 為觀光帶來更多改變

1. 因應資訊透明化，建請飯店業者在報價給OTA與旅行社之間達到平衡，盡量減少不必要紛爭。
2. 報價給旅行社要用底價加上應有的利潤後報價才能更精確。
3. 傳統業者擁有多元優勢，並非大型OTA可完全取代。
4. 呼籲政府多方考量自由行、團體、國旅、入境等多元區塊，共創市場新里程碑。

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長

朱永達



# 2019泰國芭達雅旅遊交易會於台北、台中熱鬧展開

## 泰國觀光局芭達雅辦事處處長Pinnat Charoenphol親自到訪 帶領25家業者來台與旅遊業者會面洽談 交流熱烈賓主盡歡

撰文·攝影／吳榮邦



▲(左5起)泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國觀光局芭達雅辦事處處長 Pinnat Charoenphol、春武里府觀光與體育處處長 Darat Surakhkaka與諸位長官嘉賓合影。



▲春武里府觀光與體育處處長Darat Surakhkaka。



▲泰國觀光局芭達雅辦事處處長Pinnat Charoenphol。



▲泰國芭達雅旅遊交易會吸引眾多業者到訪。



▲泰國芭達雅旅遊交易會特別送出多項好禮，並帶來精彩表演，讓現場熱度持續沸騰。



▲交易會台中場同樣受到同業熱情參與，積極與泰國當地業者面對面交流，共拓中台灣市場榮景。



2019泰國芭達雅旅遊交易會於3/25在台北、3/26於台中進行，泰國觀光局芭達雅辦事處處長Pinnat Charoenphol帶領25家當地旅遊相關業者前來與台灣50家業者進行面晤洽談進一步合作機會，成員包括飯店及海濱渡假村、泰國當地旅行社、烹飪學校、旅遊網站、高爾夫球場與購物及娛樂公司等，帶來多樣化的芭達雅新景點及新行程資訊，提供台灣業者做為參考。

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰指出，旅遊交易會的目的是希望藉由活動讓台灣旅遊業者能與泰國業者面對面接觸，能更深度了解泰國旅遊資源及業者能提供的商品，以促進更多合作機會。台灣遊泰旅客逐年增加，在於不斷協助

雙方業者掌握資訊與推廣，更重要的是提供業者最新旅遊產品資訊，促成更多新產品問世，讓台灣旅客有更多選擇。

春武里府觀光與體育處處長Darat Surakhkaka致詞表示，泰國是最受全球觀光客喜愛的旅遊國家之一，也是台灣旅客最熱門的十大短期旅遊選擇之一，僅在2018年，就有超過70萬台灣旅客造訪過泰國。近年來泰國政府當局越來越重視旅遊發展，芭達雅最近也啟動一個「多樣芭達雅 Pattaya Variety」的行銷主題，以展現當地多樣化的旅遊產品，包括世界知名的優質海灘、文化資產、適合全家出遊的景點、各項娛樂、購物、水上活動，以及訴求團客的旅遊商品等等。

泰國一向被認為是旅遊產品多樣化、購物天堂，以及物超所值的最佳旅遊地，泰國觀光業近幾年也得到許多國際大獎的肯定，在市場調查中名列前茅。為進一步推廣，當局積極推動各種主題旅遊，發展出多項產品，例如青年畢業旅遊、蜜月旅遊、輕度冒險旅遊、運動旅遊、環保綠色旅遊、家庭旅遊、體驗學習旅遊、高爾夫旅遊、健康養生旅遊、奢華享樂旅遊等等，此外各式節慶活動、旅遊交易會以及多樣反映獨特地區文化與生活型態的活動也都將陸續推出。



圖片提供／本刊圖庫

## 最美麗的風景： 在每一個小細節間

「請問～～」乘客看著登機證望著一大排的座位發出疑問聲，空服員不待乘客問完直接回應：

「數字會看吧？看一下上面的數字找位置」

這場景是在「以客為尊航空」的子公司班機登機時，空服員與尋找座位的大媽對話。

另一邊也有個小劇場上演著：

「我還一個包、可以放上面嗎？」

「有空的，自個兒放」

另一位大媽著急著，不知該如何是好！已坐定位的我只好站起來出手相救。

就是這星期的事，很久沒有感受到這樣的語言震撼。我會在不守規矩的人面前先溫柔地「示意」、好言「規勸」，假如無動於衷，才會出動「提高分貝的告知」這樣的作為。

假如，乘客的需要並非無理，為什麼要如此粗暴的對待客人呢？也許這位（些）空姐們長期擔任大陸航班服勤工作，練就了一身「應對策略」。心情不好是一回事、勞動條件不佳是一回事，做為服務業上了崗請戴上面具，當然可以拒絕提供超過「商品價格」的服務（以免養出奧客），但不能「不耐煩」，這和之前臺鐵潮州車站發生月台告示「不要再問了」引發網路熱議如出一轍，是個人修為問題？企業教育訓練出了問題？還是在這個國家政治紛擾下大家都生病了？

每每大陸朋友來訪，對台灣的語言充滿了好奇與驚嘆，輕柔帶著細緻卻又不失堅定，這不正是台灣最美麗的風景嗎！曾幾何時，在政治的衝突下，彼此不堪的稱呼流傳在網路。其實，撇開藍綠天平兩端的各15%，我相信台灣70%的人們是和善的、是樂於接待及歡迎全世界來的旅人，包括中國大陸。

我常常會提及，觀光產業的人們，不要在價格上打轉，要強化價值！從產業發展永續觀光的角度而言，是的，台灣應該是要爭取1位可以消費3萬元的旅客，勝於3位各消費1萬元的旅客，這思維是存在於市場行銷策略與永續觀光的做法。但相對的，無論旅客所屬國家的經濟發展程度較低或是其本身收入不豐，假如存夠了旅費，他們願意來台灣旅遊，就是喜歡這個旅遊目的地、喜歡台灣；就算是他只是拎著一只塑膠袋來台灣，只要他不偷不搶、不非法滯留，都是我們的客人，更重要



▲將心比心，請善待每一位踏上台灣這片土地的旅人。

的是對於每一位願意來台灣的旅人，我們都要誠摯的對待，無論他的團費多少。想想自己的父母，在台灣經濟未起飛時，努力工作，哪有出國的可能？當他們想出去國外走走，做兒女的存錢圓他們的夢想，每一位來台灣旅遊的朋友，他們的背後是不是也可能都有一則故事？將心比心，請善待每一位踏上台灣這片土地的旅人。

我這趟旅程，也深刻體會到台灣要

成為一個受歡迎的旅遊目的地，有值得稱許，也有需要改善的地方：

想要成為亞洲轉運樞紐，機場與周邊環境24小時運作是必須的！因為隔天是學校校慶運動會，必須趕回高雄，而桃園到左營的最後一班高鐵是22:35（好像有一點早，但似乎高鐵列車班次規定必須在午夜前抵達左營，為什麼高鐵無法跨夜運行？不解！）

航班誤點落地21:45，入境是二航站，居然停在A7（一航），一路奔跑，好不容易衝到二航，中間還有肉類檢疫，狂奔～鞋帶掉了也沒空綁了……一路出關直奔計程車招呼站。

紅燈！吐血！

沒車想闖，但被保全人員制止，還斥喝要我退回人行道。我murmur了一句「高鐵來不及了啦」，被回瞪了一眼，問題是：持續紅燈～沒車！

突然，保全吹起哨子，攔截車輛，我忘了說聲謝謝就跳上計程車直衝桃園高鐵站。15分鐘，新台幣305元，22:25分抵達，取票，及時搭上22:35分最後一班往左營的高鐵。

結論：

1、不知該不該建議航空公司或航站管理，二航入境，居然停在一航，而且不是交界處如A9，就算不趕高鐵，這樣的處理及動線是非常不友善的，而且真的要走很遠……。

2、人是溫暖的，保全人員有職責、但也要有變通，協助急需幫助的人。

3、不用搭夜行巴士，NKUHT 校慶～我回來了！

國立高雄餐旅大學 劉喜臨  
教授（級）兼副校長

# 中華觀光精品產業協會 期盼資源整合

## 退稅購物店轉型新趨勢 大量招募會員加入協會

## 研發APP讓旅客退稅更方便 一同加速旅遊、精品經濟流通

中華觀光精品產業協會秘書長

張國榮



▲中華觀光精品產業協會在理事長吳建忠（前排左3）帶領下，致力整合資源，為產業帶來新貌。

於2012正式成立的「中華觀光精品產業協會」(Tourism & Luxury Boutique Association, TLBA) 已經有7年歷史，當初成立主因緣於政府開放陸客來台觀光旅遊，雖促進觀光旅遊及購物市場的快速成長，但也使部分法令規章無法跟上市場的變化，加上部分媒體偏頗的報導，導致社會大眾對於購物站產生負面觀感。因此協會蒐集彙整相關業者的意見後，向政府單位反映並促成法令的修改，為相關業者發聲。

時至今日，最初的問題已然解決，而逛街購物依舊是觀光旅遊不可或缺的一環，接下來要面對購物店及退稅店的整合，以及創建更多與時俱進的科技功能，以方便旅客在台消費並退稅。會員包含飯店民宿、購物店、觀光工廠、旅行社、交通業、供應商等旅遊相關行業，並同步為北、中、南、東區所有會員提供服務；也歡迎產業同業踴躍參與，讓觀光精品產業協會日益蓬勃茁壯，一起努力創造經濟發展。

### 協會致力與政府合作 保障購物店並開發商品

中華觀光精品產業協會秘書長張國榮表示，台灣的購物店目前處於一個尷尬的角色，他們在法律上還不是產業的一環，並沒有受到法律的保障，但實際上仍然受到觀光局相關規定的管制；而觀光局並非購物店的

主管部門，因此若業者有問題需要協助，還是找不到真正能夠解決的單位。有鑑於此，TLBA現正致力於台灣旅遊與購物店之間的連結，以期待能為觀光及相關產業帶來最大的經濟效益。

因此協會今年在理事長吳建忠及第3屆理監事會的領導下，制定了4大目標：

1. 爭取修改觀光條例、將購物店納入觀光產業，並與主管部門合作發展觀光經濟。
2. 爭取經費、協助將購物店轉型為境內退稅店，創造良善觀光環境。
3. 發展會務，讓全台灣的購物店都能邀請入會，厚植實力。
4. 協助會員提升多媒體行銷，促進地方政府及文創工作者合作，讓商品更多樣化。

### 開發觀光功能APP 整合退稅服務無紙化



◀國民旅遊發展協會理事長朱永達（左）與中華觀光精品產業協會秘書長張國榮（右）。

針對購物店的退稅服務，協會希望政府相關單位能協助開發APP，讓退稅手續無紙化，只要憑藉手機APP即可方便退稅；同時增加各種相關功能，例如整合退稅購物店的地點資訊及介紹等等。目標期望達到全台5,000家，讓觀光客到每個景點都有退稅店可服務，只要按下查詢即可得知周遭還有哪些退稅購物店可以消費，以利遊客找尋目標，也讓商家們有更多的收益。

### 連結政府與店家合作 設計地方特色文創商品

而未來轉型後的退稅店也需要和地方政府合作，在知名景點或觀光區設立旅客服務中心，並建立地方特色商品退稅店來服務國內外遊客；因此地方政府也必須整合文創業者，開發設計具有各地特色之創新商品，藉此活絡地方產業、帶動地區繁榮。

中華觀光精品產業協會創立7年之餘，一直汲汲營營於協助解決會員問題、以服務為宗旨；並充分發揮協會整體資源、建立台灣精品對外的拓展戰略等。期望組織能有更多的會員及相關產業加入，以擴大協會影響力，為產業創造更友善的經營環境。



▲中華觀光精品產業協會秘書長張國榮（右2）與會員店家銷售員合照。



▲中華觀光精品產業協會秘書長張國榮（右3）與會員代表們參加旅行公會總會尾牙。



▲酷航在2019年前再接收2架夢幻B787客機。

# LCC就你最「酷」

**低**成本航空公司（英語：Low-cost Carrier，經常簡稱為LCC），以「低成本、低票價」的飛航模式，成為許多小資旅客出國的新選擇，也間接提升旅客出遊的次數，在旅遊業界颯起了一股旋風。根據OAG Schedules Analyzer公布數據顯示，2018年以機位數量列出全球100大航空公司排名，並依其年度成長率排出增長最快速的航空公司，前10名中有8家都是低成本航空公司，顯示低成本航空崛起著實驚人。

羊毛出在羊身上，許多人會認為低成本航空擁有許多風險，包括機齡過高、機型老舊、準點率不佳、航點僅限制區域性等以偏概全的迷思。而以新加坡為樞紐的酷航，在2018/10/7購買第1架A320neo，並在2025年將接收38架A320neo新機型，更在2019年接收2架夢幻B787，打破傳統LCC使用老舊機型的框架。再者，酷航2018年平均準點率95.13，更位居航空準點率前段班，讓旅客如期完成旅程，深受旅客喜愛。

航點部分更是打破區域限制，以台灣為樞紐，從台北可以直飛新加坡、東京、札幌及首爾，從高雄直飛往新加坡與大阪，透過新加坡中轉能力，還可以延伸澳洲、馬爾地夫、印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國、印度、歐洲希臘雅典、德國柏林等共66個航點。

在近期內更致力拓展新航點，包括4月的寮國世界文化遺產小鎮「龍坡邦」和首都「永珍」，5月、10月再開航印度「特里凡得琅」、「哥印拜陀」及「維沙卡帕特南」，12月馬來西亞沙巴度假天堂「亞庇」，以及2020/5月起

預定再新增印尼6航點：巴里巴伴、龍目島、望加錫、美娜多、三寶瓏、日惹，持續打造航點多樣性更是首屈一指。

酷航航點多元、價格親民，不但吸引年輕旅客與小資族、自由行旅客的目光，在近年來也出現LCC的團體旅遊商品。酷航擁有多元的產品配套，包括10人以上團體需求團體機位GV10，2019全新產品GV4 四人成行小團，還有提供直飛航點MICE特惠價格（25人以上適用），讓同業操作團體商品更加彈性便利，產品更加五花八門。

做足硬體上的服務，酷航更致力於軟體實力的加強，像是在顧客端推出聊天機器人、M.A.R.V.I.E、We Chat訂位平台，更支援PayPal、We Chat QR、Union Pay、Konbini多項數位支付選項，以及開通會員功能Scoot Insider，累積顧客忠誠度。

在同業上則是推出全新的團體同業系統GroupsRM，同業操作酷航團體流程更即時、更便利、更順暢，團控一條龍作業一次到位，包含詢價、訂位、開票、付款、提交名單、加購SSR等均可在系統中輕鬆完成。

從飛機、航點、產品、同業、旅客全方位無一不看出酷航的用心與努力，從不以LCC自居，反而推出酷炫的行銷手法，拉攏同業、培養旅客，成為旅遊產業最「酷」的航空公司。

採訪編輯

張偉浩

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾瀟蕙  
副總編輯／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

**文案部 Copy Writer**

經理／謝筱華  
文案／林書妤  
文案／李昭頤  
資深專案經理／彭可玟

**設計部 Art**

設計主任／林洋正  
資深設計／何俞嫻  
資深設計／李蔚群  
設計／張曉元  
設計／吳霽瑀  
設計／許嘉瑜

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Joe Tseng  
Zoe Shih

Anne Hsien  
Rita Lin  
Zahar Lee  
Poppy Peng

James Lin  
Echo Ho  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介

**國際市場部**

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／張語柔  
企劃編輯／張笠筠

**整合行銷部**

協理／曾瀟蕙  
Jing Tseng

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Zoe Chang  
Leo Chang



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
美國國家旅遊局 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 向東協前進 章致遠誠摯邀您共拓峴港商機

## 芽莊直飛後再接再厲 造訪浪漫中越 直飛打造便捷橋梁 6/1舉辦首航考察團 6/6起每週3班讓旅客輕鬆出發

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲中信旅行社董事長章致遠。

東協成立50多年來，隨著成員國逐步擴充到10國後，搖身成為全球第7大經濟體、高達4.7兆美元的消費實力，變成不可忽視的新興市場。也是因為了解到東協市場的蓬勃發展潛力，可成為同業在操作上的新藍海，因此追求利他、雙贏為宗旨的**中信旅行社董事長章致遠**，不斷戮力挖掘市場，透過各方的協商，攜手同業共組聯營中心，在各界的熱情響應下，成功開創台北—芽莊的直飛航班，為拓展東協市場寫下新里程碑。隨著芽莊盛大首航後，下一步，便是進軍中越峴港。

峴港擁有景致優美的海岸線綿延不絕，加上當地不斷落成的高級酒店，以及原本十分深厚的歷史底蘊，成功吸引無數國際客到訪。不僅如此，先前2017亞太經濟合作會議（APEC）便於此舉行，透過全球的鏡頭轉播各國政要協商畫面的同時，也讓更多民眾認識這個地方。就是這些多元的誘因，是值得台灣民眾一訪、深度旅遊，因此聯誼中心將目光鎖定在此。

章致遠強調，直飛峴港並不是為了搶



▲隨著6/6直飛峴港的航班登場，旅客前往會安這個百年古鎮將更為便利。



▲巴拿山金色佛手橋可說是當地目前最夯的拍照點。

市場，而是與業者站在同一陣線，希望透過越捷航空直飛的方式打開天空，為同業帶來更多元的選擇，期盼能為經營不易的旅遊產業，注入強心針，一起拓展、加深整個峴港旅遊的胃納量，打造提供更具銷售誘因的選擇。

### 首發見習團6/1登場 深度品味當地美好

台北—峴港的直飛航班將於6/6起正式登場，以每週二、四、六共3班飛航，預計8月起增每週三、五、日，達到一週6班的充足運能。為了讓同業與銷售夥伴更加了解當地的操作亮點與特色，聯營中心預計將於6/1推出首發見習團，透過桃園—胡志明的方式，轉機前往峴港，並搭乘6/6的峴港首航航班前往桃園，一同見證歷史性的一刻。

隨著桃園—峴港的正式起飛後，整個越南旅遊市場將達到全方位的開拓，高雄的直飛航班也預計下半年將啟動，為全台旅客打造出北高皆可出發的便捷優勢。

### 5、6天打造多元選擇 品味峴港絕美

為了滿足旅客多元的口味，聯營假期



▲尊爵蘭珂6天將安排旅客入住巴拿山山頂，近距離探訪這個旅遊度假村。

特別推出絕美峴港5、6天的商品選擇，藉此迎合不同屬性的客群。5天的商品中分別有「占婆文化5日」、「世界遺產5日」，以前者為例，將深度探訪會安，走訪當地極具特色的古宅、體驗傳統燈籠製作，搭配上巴拿山與美山聖地等，讓整個商品更具完整度。而後者則是走入順化皇城，透過三輪車、仿古船的方式，遊覽整個順化代表性景點。

6天商品則是提供尊爵蘭珂與至尊蘭珂等選擇，兩個商品都將入住5星級的蘭珂悅椿度假村，享受最頂級的尊崇服務，而尊絕版除了還將入住峴港芒星、順化珍珠度假飯店等5星設定外，更有巴拿山美爵古堡度假飯店的安排，讓旅客在山頂上與這個充滿法式風情的度假樂園中深度品味，隔天還不用人擠人，輕鬆避開人潮造訪造價高昂的金色佛手橋、法國山城百年酒窖、金氏世界紀錄高低落差最大的纜車等體驗，為行程豐富度大大增色。

透過全方位的設定，聯營中心期盼能成為同業的奧援，一同在競爭激烈的市場中，找出新穎亮點來抓住旅客目光，歡迎踴躍逕洽。



▲入住5星級的蘭珂悅椿度假村是6天商品的設定，對於旅客而言極具吸引力。

### 絕美峴港系列產品

- ★世界遺產5天
- ★尊爵蘭珂6天
- ★占婆文化5天
- ★至尊蘭珂6天

# 樺一旅行社

## 太划算！濟州行程9千元有找

主控易斯達航空濟州航線機位 即日起行李增為20公斤 更好買  
4~5月團體行程大促銷 機加酒熱賣中 多樣優質飯店自由搭配

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲樺一旅行社董事長嚴從音。



◀濟州島石頭爺爺是當地特有石像，也是人氣吉祥物。

### 產品包裝優勢

1. 主控易斯達航空濟州航線機位，即日起行李限額增至每人20公斤、4月中起享有機上輕食餐點，增值不加價。
2. 易斯達航空預計夏季班表增班，新增週三、週日航班。
3. 超值遊濟州4天直客價只要8,999元起（含稅），全市場最划算，同業可退佣。

自去年9月起易斯達航空開航桃園—濟州航線，載客率平均8成以上，相當受到台灣旅客歡迎，只需100分鐘航程，即可輕鬆抵達韓國最大度假島嶼！

樺一旅行社董事長嚴從音表示，主控易斯達航空直飛濟州每班150個機位，機位穩定，包裝多款精采行程，例如機加酒自由行，搭配入住5星級藍鼎酒店4天3夜，只要17,900元起，非常吸引年輕客群；團體系行程4/5天，破盤價8,999元起，同步推出高爾夫假期4天2場球等主題性行程，皆能以客製化服務，滿足不同客群需求。

### 搭乘易斯達航空直飛 即日起行李增至20公斤

嚴從音指出，為提供旅客更優質的飛行服務，即日起，易斯達航空每人行李限額從原有的15公斤增加為20公斤，讓旅客買得過癮，4月中旬起，透過樺一

旅行社購買濟州行程，也能享有機上輕食餐點，增值不加價，全市場最划算。

4月份來到濟州島，正是當地櫻花、油菜花盛開時節，一大片金黃花海隨風搖曳，畫面美不勝收，令人陶醉，濟州島上大量櫻花樹，更是繽紛浪漫，行程中特別帶旅客走訪各地賞花人氣景點，有櫻花樹地方更可隨時停靠，讓旅客拍照打卡！

### 4~5月指定日期出發 團體行只要8,999元起

針對4~5月份，樺一旅行社再度祭出破盤價，超值遊濟州4天直客價只要8,999元起（含稅），市場最划算，同業還可退佣；行程安排最著名的山君不離火山口、世界遺產一城山日出峰、世界上最大的山茶花園—山茶花之丘、油菜花海仙境—涉地岬，以及龍頭岩、龍淵峽谷等自然景觀，深度感受濟州島的獨

有風情。

另外，行程精選安排參觀雪綠茶博物館、汽車博物館、泰迪熊博物館，以及來到韓國不可錯過的《塗鴉秀》，內容豐富精彩，也規劃充裕時間，帶旅客到中央地下商業街、蓮洞購物商圈等地逛街，盡情血拚。

### 機加酒受年輕客群喜愛 多家優質飯店自由挑選

嚴從音指出，看好自由行市場，今年推出超值機加酒行程，例如「易斯達航空+中央城市酒店4天3夜」，只要15,700元起，在蓮洞商圈，購物最方便，或是最新套裝行程「易斯達航空+5星藍鼎飯店4天3夜+主題樂園+酒店早餐」2人1間房，每人只要17,900元起，旅客還可搭乘藍鼎飯店專屬的機場接駁車，接駁時刻表都可以在官網上查詢，相當方便。

不僅如此，樺一旅行社因取得濟州島當地一手旅遊資源，若旅客想入住蓮洞購物商圈、或是入住濟州神話世界，都可安排，多樣優質飯店選擇眾多，並且一人就可成行，濟州輕旅行，說走就走。



▲登上城山日出峰，濟州市區景色盡收眼底。



▲樺一旅行社特別取得藍鼎飯店充裕房間數，價格具有競爭力。



▲神話世界樂園遊樂設施豐富多樣，相當適合親子客群。



EASTAR JET  
易斯達航空



易起去

賞花

破盤價

濟州玩

直客價

8,999

含稅

優惠1

超值遊濟州4天

4/12.19.26 5/3.10.17.24.31

8,999

含稅

優惠2

超值遊濟州5天

4/15.22.29 5/6.13.20.27

9,999

含稅



同業另有退佣  
請來電洽詢

週五出發

### 輕鬆遊濟州4天

山茶花之丘、汽車博物館、  
藥泉寺、亂打秀、蓮洞購物商圈

11,900

含稅

週一出發

### 輕鬆遊濟州5天

山茶花之丘、中央地下街、  
春日咖啡廳、山君不離、亂打秀

12,900

含稅

週五出發

### 藍鼎濟州4天

神話主題樂園、東門市場、  
塗鴉秀、泰迪熊博物館、  
入住五星神話藍鼎酒店

13,900

含稅

週一出發

### 神話濟州5天

神話主題樂園、泰迪熊博物館、  
牛島之旅、塗鴉秀、  
入住五星神話藍鼎酒店

15,900

含稅

★ 濟州自由行 嚴選星級飯店 一人成行 ★



神話藍鼎酒店



格蘭德酒店



中央城市酒店



安可華美達酒店

#### 5星(特一級)酒店

神話藍鼎酒店+酒店早餐+主題樂園門票

\*\*因回程班機時間關係當天早餐不含\*\*

5天4夜 (含3早餐) (週一出發) 單人房/每人 24900 雙人房/每人 18900

4天3夜 (含2早餐) (週五出發) 單人房/每人 22900 雙人房/每人 17900

#### 格蘭德酒店+酒店早餐

\*\*因回程班機時間關係當天早餐不含\*\*

5天4夜 (含3早餐) (週一出發) 單人房/每人 31500 雙人房/每人 21900

4天3夜 (含2早餐) (週五出發) 單人房/每人 27900 雙人房/每人 19900



#### 航班資訊



每周一、五出發

航班編號	出發/抵達	航班時間
ZE884	台北TPE -濟州CJU	1115-1435
ZE883	濟州CJU-台北TPE	0910-1015

#### 5花(特二級)酒店

中央城市酒店+酒店早餐

\*\*因回程班機時間關係當天早餐不含\*\*

5天4夜 (含3早餐) (週一出發) 單人房/每人 21500 雙人房/每人 16500

4天3夜 (含2早餐) (週五出發) 單人房/每人 17900 雙人房/每人 15700

#### 安可華美達酒店+酒店早餐

\*\*因回程班機時間關係當天早餐不含\*\*

5天4夜 (含3早餐) (週一出發) 單人房/每人 21900 雙人房/每人 16900

4天3夜 (含2早餐) (週五出發) 單人房/每人 18500 雙人房/每人 15900

每班有150個座位，若有大量需求請提前報名；歡迎同業PAK共同推廣銷售，一起共創韓流商機

# 加拿大航空攜手加拿大旅遊局

加拿大愛德華王子島省旅遊局、溫哥華機場管理局、Rocky Mountaineer和TPI Canada世運旅遊代表來台推廣  
 走入《清秀佳人》故事—愛德華王子島 品嚐海鮮美食  
 搭乘洛磯山之光列車 一覽山林壯麗景色 美食美景最吸睛

為了推廣加拿大旅遊魅力，加拿大航空日前舉辦全台同業說明會，特別邀請到加拿大愛德華王子島省旅遊局、溫哥華機場管理局、Rocky Mountaineer和TPI Canada世運旅遊代表來台，透過最新訊息，利於業者進一步加大銷售加拿大行程產品。



## 愛德華王子島

品嚐海鮮、打高爾夫 加拿大東岸的度假首選地

**愛德華王子島省旅遊局**發展規劃主任**克里斯·瓊斯Chris K. Jones**指出，針對台灣市場，特別推薦暑假期間可前來感受浪漫的海岸風光，享受美味的海鮮，如大龍蝦、生蠔和淡菜等，多樣化海鮮料理受到許多台灣人喜愛，9月份更舉辦一年一度的美食節（Fall Flavours Festival），屆時可品嚐到加拿大最好廚師的獨家料理，除了美食、美酒，還有以貝類為主題的節日，或是結合音樂表演，一系列精彩料理，讓每位旅客都能盡情享受愛德華王子島的迷人氛圍。

克里斯·瓊斯強調，目前入境市場以美國旅客為大宗，而台灣是亞洲區的第一名，在加拿大航空開航之下，訪客人次明顯成長，故非常重視台灣市場，建議初次到訪旅客可安排4天3夜的深度之旅，也曾有台灣打球團在此住宿一週或宗教行程停留兩週以上。



◀（左起）愛德華王子島省旅遊局發展規劃主任**克里斯·瓊斯Chris K. Jones**、愛德華王子島旅遊局翻譯代表**Emily Dai**。



▲愛德華王子島的龍蝦非常有名，肉多鮮美，讓人難忘。



## TPI Canada 世運旅遊

日本JTB全資子公司 主打日系服務 取得價格上優勢 保證24小時內回覆

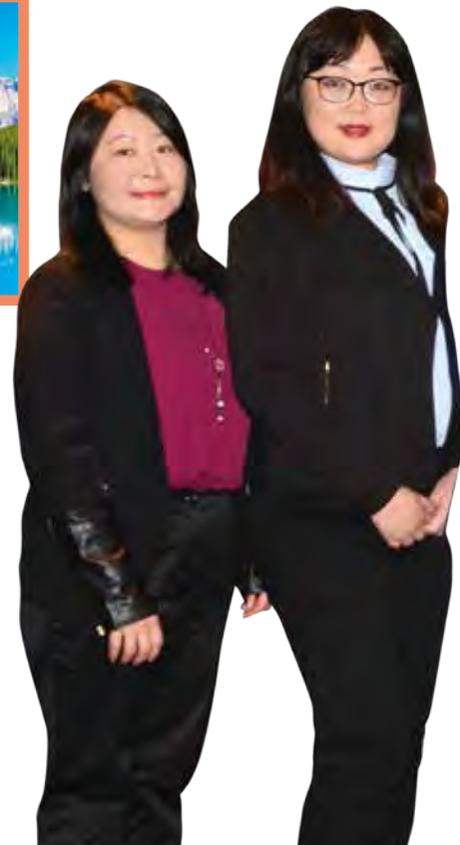


▲加拿大自然景色壯麗迷人，在TPI的專業安排下，行程玩法更多元。

**TPI Canada世運旅遊**董玉表示，TPI是日本JTB全資子公司，憑藉日本旅遊集團的合作優勢，提供市場最齊全、最專業的旅遊服務，TPI也是加拿大境內最大的地接社，強調正統的日系服務，講求細節與效率，保證24小時內回覆。

TPI Canada目前在溫哥華、多倫多、班夫國家公園、惠斯勒國家公園和蒙特婁等地設有分公司，能提供同業夥伴最即時也最完整的旅遊服務；TPI Canada不僅在產品開發上取得領先，在採購上更是有價格上的優勢，利於業者進一步包裝銷售，例如掌握充裕的露易絲湖酒店房間數、4~5星級飯店的優惠房價，以及擁有平均車齡5年內的大巴，車上配有WiFi，是同業的最佳合作夥伴。

董玉強調，目前台灣市場在整個海外市場占比30%，在加拿大航空直航帶動下，可望進一步成長，近年來推出加拿大航空黃刀鎮極光之旅，獲得市場熱烈迴響，期盼持續攜手台灣業者，繼續創新商機。



▲TPI Canada世運旅遊銷售總監**董玉**（右）、高級銷售代表**鄭淑瑩**。

# 及業者 共推加拿大非凡之旅



▲(左起) TPI Canada世運旅遊銷售總監董玉、Rocky Mountaineer中國區銷售總監陳聲琪、溫哥華機場管理局亞洲總監吳道榮、加拿大航空台灣區總經理陳美至、愛德華王子島省旅遊局發展規劃主任克里斯·瓊斯Chris K. Jones、愛德華王子島旅遊局翻譯代表 Emily Dai。



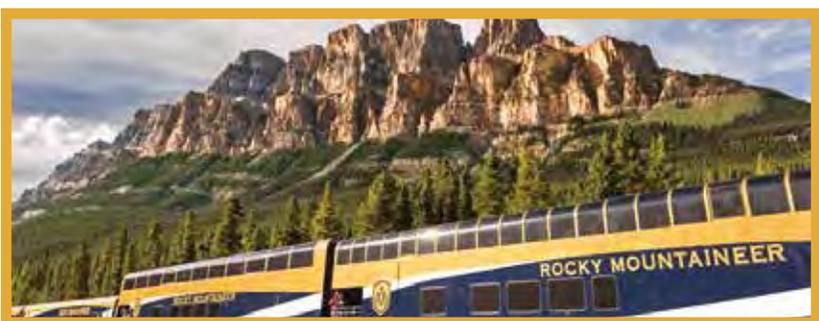
美食、美景、服務和社交4大特色 提供中文解說員、中文菜單和料理

**R**ocky Mountaineer中國區銷售總監陳聲琪表示，Rocky Mountaineer洛磯山之光成立於1990年，不同於一般火車以定點到定點的旅遊方式，洛磯山之光則強調「體驗」，帶旅客穿越洛磯山脈等多條路線，透過挑高、全視野的景觀車窗，一覽沿途壯麗自然風光。

洛磯山之光主打4大元素：美食、美景、服務和社交，首先能在列車上品嚐到最在地的「美食」料理，無論是精緻套餐、美酒，都能大飽口福；還可透過4大路線，欣賞加拿大各地「美景」，其中最受歡迎的加西走廊之旅，從西海岸一路到班夫或露易絲湖，美景盡收眼底；「服務」部分，有禮賓服務人員、專人行李搬送、中文解說員、中文菜單及料理，更符合台灣旅客需求；最後搭乘洛磯山之光，能在列車上結識新朋友，輕鬆聊天，達到獨一無二的列車「社交」體驗。



▲Rocky Mountaineer中國區銷售總監陳聲琪。  
▼Rocky Mountaineer推出4大列車路線，打造獨一無二的旅程體驗。



## 溫哥華機場

連續10年評為北美最佳機場 設有中文指示牌 利於旅客出遊



▲溫哥華機場設有中文指示，台灣旅客出行一目了然。

**溫**哥華機場管理局亞洲總監吳道榮表示，溫哥華機場連續10年獲Skytrax評選為世界機場大獎（World Airport Awards）北美最佳機場，創下最佳紀錄；致力提供最完善的硬體設備和優質服務，並且全力推動創新科技，迎接國際化，以提升旅客的機場體驗。

根據統計，溫哥華機場在2018年度接待超過2,590萬人次，相較於2017年，增長7.3%，是加拿大西岸

的最大、也最方便的國際機場。為迎接華人市場，機場內的標示牌都設有中文，讓不諳英文的旅客，也能一目了然，無論是自由行或中轉，相當方便，並且機場也設有輕軌，只要26分鐘即可前往溫哥華市區。

吳道榮強調，溫哥華機場有一半的航班都是加拿大航空公司，透過加拿大航空綿密的航網優勢，便能輕鬆轉往北美地區各大航點，是出行北美的最佳選擇。



▲溫哥華機場管理局亞洲總監吳道榮。

# 加拿大航空春季同業說明會 台北、

## 加拿大航空台灣區總經理陳美至：數據會說話、產品 愛德華王子島旅遊局、溫哥華國際機場、Rocky Mountaineer

加拿大航空於3/26~3/28連續3天，在高雄、台中、台北舉辦2019春季同業說明會，來訪的單位，包括加拿大愛德華王子島旅遊局、溫哥華國際機場、頂級奢華火車Rocky Mountaineer洛磯山之光與JTB在加拿大之子公司世運旅遊代表，與旅遊同業一同分享加拿大航空的最新航線與產品資訊，帶領同業漸入「加」境。

**加**拿大航空台灣區總經理陳美至表示，加拿大旅遊市場近年來獲得不斐佳績，從數據、產品、旅遊局肯定等多面向，逐步證明加拿大航空的努力有所代價。

**第一：數據會說話**，加拿大航空開航台北—溫哥華航線以來，平均8成載客率取得高績效飛航佳績，帶動台灣赴加拿大旅遊兩位數成長，以此態勢看來，未來發展潛力無窮。

**第二：產品會說話**，加拿大航空與業者開創出黃刀鎮賞極光的行程，引領市場趨勢，大受市場歡迎，年年熱賣，更獲得無數獎項肯定。包括2018年Skyscanner推薦行程，黃刀鎮的極光之旅入列、加拿大航空獲SKYTRAX北美最佳航空公司、金質旅遊行程北美地區獎項雙冠王（加拿大黃刀極光10日、加拿大全覽洛磯城堡·遊船品瀑13天）。

**第三：旅遊局會說話**，加拿大航空成功發展獲得加拿大旅遊局及加拿大旅遊業界肯定，促使加拿大旅遊相關產業特別組團來台推廣加拿大產品，介紹高端、特殊等多元產品。

陳美至  
加拿大航空台灣區總經理



台北場說明會花絮



台中場說明會花絮



高雄場說明會花絮



# 台中、高雄場落幕 同業讚賞有加

## 獲獎、旅遊局肯定 加拿大航空推廣旅遊市場不遺餘力 洛磯山之光、TPI Canada 世運旅遊 歡迎旅客回「加」

### 5 大 加 拿 大 業 者 說 明 會 重 點 速 覽

#### 加拿大航空業務主任張亞婷

日間直飛、黃刀鎮增班、團客升艙



加拿大航空飛行台北溫哥華航線作為日間航班，當日可銜接直達黃刀鎮免多1天住宿，行李亦可當日清關後托運，無需再重新進行托運與辦理報到，且全程一本票，行李件數全程2件免費，對於旅行同業規劃極光行程更加有利，不必擔心票價波動與額外行李費用，更能節省不必要的隱藏營運成本。此外，黃刀鎮航班增班為全年每日2班，旅客可更彈性賞極光與享受北國風采。團客升艙部分，除了提供商務艙、豪華經濟艙團位之外，也提供單一旅客加價升等且也將計算為團體票，屆時同業在行程規劃以及顧客選擇上更加彈性，更能滿足不同需求的旅客，不必擔心散客無法成團的窘境。

#### 加拿大愛德華王子島旅遊局 發展規劃主任克里斯·瓊斯

紅髮安妮再度席捲台灣

愛德華王子島是加拿大東部海洋三省之一，首府為夏洛特敦（Charlottetown）。愛德華王子島的命名源自於愛德華·奧古斯都王子，



肯特與斯特拉森公爵（英國維多利亞女王的父親）。知名加拿大女作家露西·莫德·蒙哥馬利（Lucy M.Montgomery）更是出身於愛德華王子島的名人之一，名著《清秀佳人》（Anne of The Green Gables）就是以她自己的故鄉愛德華王子島作為故事背景，現在是旅客拍照打卡的好地方。目前特別推出1.烹飪美食、2.海岸風光、3.高爾夫球、4.戶外冒險、5.清秀佳人（紅髮安妮）等5大重點推廣項目，讓旅客感受加拿大愛德華王子島不凡魅力。

#### TPI Canada 世運旅遊 高級銷售代表鄭淑瑩

春夏秋冬10大體驗一次推薦

TPI作為JTB International（Canada）公司的子公司，至今擁有超過45年的美加旅遊地接操作經驗，致力於為海外旅遊代理合作商提供最優質和最專業的入境旅遊服務、私人訂製行程、獎勵旅遊、慶功晚宴、教育文化旅遊、海外留學，服務範圍覆蓋整個亞洲，為加拿大和美國西北太平洋地區的知名運營商。目前針對台灣市場特別推出10大旅遊體驗，包括1.溫哥華櫻花節之旅、2.奇利瓦克鬱金香節之旅、3.溫哥華城市遊、4.維多利亞城市遊、5.班夫／露易絲湖洛磯山之旅、6.美加東楓情之旅、7.白馬市極光之旅、8.黃刀鎮極光之旅、9.Rocky Mountaineer洛磯山之光、10.邱吉爾北極熊之旅。



#### Rocky Mountaineer 洛磯山之光 中國區銷售總監陳聲琪

搭乘列車暢遊加拿大正秀

Rocky Mountaineer洛磯山之光和一般的景觀火車不同，它可以說是北美洲少數真正的豪華列車，精緻的軟硬體設施可以說是不遑多讓，除了在旅途中提供精品級的貼心服務外，車廂也具備大視野的景觀窗。設有耀悅金楓、優享銀楓2種車廂，金楓車廂是雙層挑高設計搭配全視野的景觀車窗，讓您在更上一層樓地優閒欣賞洛磯山脈壯闊瑰麗的獨特風景。銀楓訂製穹頂單層車廂，也享有免費接送入住飯店和免費行李運輸。此外，除了鐵道之旅外，還能延伸阿薩斯卡冰原探險號雪車行、班夫纜車、洛磯山脈直升機飛行，甚至再來趟阿拉斯加遊輪之旅，都是同業包裝旅程前後的最好選擇。



#### 溫哥華機場管理局亞洲總監吳道榮 連續10年獲得北美最佳機場

溫哥華機場管理局是一個以社區為基礎的非營利組織，負責管理溫哥華國際機場。YVR是加拿大第2繁忙的機場，2018年客運量達2,590萬人次。共有56家航空公司在YVR營運，將乘客和企業連接到全球125個以上目的地。YVR除了榮獲亞太航空中心2016年航空卓越成就大獎以及2017世界航線發展大會的兩項市場大獎。更在今年於Skytrax全球機場大獎上連續第10年被評選為北美最佳機場。



此外，溫哥華機場管理局是一個專門的社區合作夥伴，2017年向本地組織共捐贈上百萬加元。致力於創建一個讓整個不列顛哥倫比亞省引以為傲的機場、全球一流的門戶、當地經濟的推動者，以及社區貢獻者。



# 美國航空×鳳凰旅遊 探索秘魯12天

香港—達拉斯—利馬航點前往秘魯 行李直掛 輕鬆入關  
 全程入住5星飯店 熱水鎮1晚 深度發掘馬丘比丘古城



美國航空公司相較於其他航空公司提供更多美國至拉丁美洲的航線，可當天從台北經香港／東京—達拉斯轉接至拉丁美洲各個城市。利用東京的航點經過達拉斯可以前往41個美洲城市，包括墨西哥17個城市、加勒比海&中美洲地區12座城市、南美洲7座城市；香港則能順暢銜接24座城市，包括墨西哥12座城市、南美7座城市（哥倫比亞波哥大、阿根廷布宜諾斯艾利斯、巴西里約熱內盧、聖保羅、秘魯利馬、智利聖地牙哥、厄瓜多基多）。

## 10人以上開立混艙團票 出發日前90天取消不扣訂金

美國航空副總經理史綺珍表示，美國航空從今年開始推出經濟艙4人以上、商務艙7人以上，或兩組合併計算超過10人以上就能開立團體票的條款，還能夠彈性更換艙等。而且同業不需要馬上開票，出發日前90天取消不扣訂金，大大提升同業操作的便利性。此外，透過美國航空ITI（國際轉國際）的優勢，讓旅客無縫銜接國際轉機服務，允許乘客從美國以外出發地直掛行李，讓旅客前往南美洲更加輕鬆愜意。



## 去南美搭豪華經濟艙 旅途不遙遠

機型（座位數）：B777-200（24）、B777-300ER（28）、B787-9（21）

1. 除噪耳機。
2. 舒適寬敞座位。
3. 電源插座及USB插孔。
4. Wi-Fi服務全程19美金。
5. 11吋個人大螢幕體驗机上娛樂系統。
6. 豪華艙專屬過夜包。
7. 主廚特製餐食+ Boddy Stuckey設計酒單。



## 美國航空票價優勢

1. 常有優惠促銷，且旺季票價競爭力極高。
2. 提供航班選擇多。
3. 中途停點有彈性。
4. 可與多種票價混艙。

## 走訪3大世界遺產 1.庫斯科古城、2.馬丘比丘、3.納茲卡線

鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清表示，利用美國航空香港—達拉斯—利馬航點前往秘魯，除了行程順暢之外，行李可由台灣直掛秘魯利馬，讓旅客輕鬆入關。目前推出「探訪神秘國度·秘魯馬丘比丘·納茲卡線12天」，產品全程入住5星飯店，並選擇景點最近的地點入住，節省交通時間。包括於烏倫班巴住宿2晚，大大減低高山反應的機會，以及住宿1晚於熱水鎮，可以真正在馬丘比丘上好好發掘此神秘古城。另外還有的喀喀湖湖邊旅館、聖谷旅館、庫斯科修道院旅館，精挑細選之下，讓旅客體驗當地最具特色的飯店。

景點部分更是格外精彩，像是保留傳統文化，也被聯合國教科文組織列為世界遺產的印加文化古城—庫斯科、著名的失落之城，2011年是發現此處100年重要里程碑的馬丘比丘，還有秘魯最自然的生態保護區—鳥島、南美最高的湖泊—的喀喀湖，並搭乘小飛機在空中俯瞰神秘的納茲卡線，多樣經典景點，讓旅客深度探索秘魯之美。



▲神秘的馬丘比丘，被列為世界文化遺產。



▲搭乘小飛機可在空中俯瞰神秘的納茲卡線。

### 產品包裝優勢

1. 利用美國航空香港—達拉斯—利馬航點前往秘魯。
2. 全程入住5星飯店，以及住宿1晚於熱水鎮，輕鬆探索馬丘比丘。
3. 走訪3大世界遺產，1.庫斯科古城、2.馬丘比丘、3.納茲卡線。

# 長榮航空

**EVA AIR**  
A STAR ALLIANCE MEMBER

## 玩美加族打造瓦特頓湖全新之旅

2019年全新升級 雙國內段飛機省下大幅拉車時間反饋旅程  
6/4起深度入住國家公園4晚 同場加映全覽東西岸13天

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)長汎旅運美加紐澳部協理彭少君、長榮航空客運營業本部營業部美加歐澳課宋昕穎 ▲「玩美加族~飛越洛磯瓦特頓湖全覽10日」升級亮相，雙國內段的銜接讓旅程更加便利舒適。

於1999年成軍的「玩美加族PAK」，成員包括長汎、世邦、東南、可樂、雄獅、山富、百威、五福、喜鴻、良友等10家菁英，在長榮航空的支持之下，近20年來不斷提供市場多元的長程優選，更已成為美加線最具代表性的旅遊品牌之一。為了提供市場多元的選擇，PAK除了針對去年推出便廣受好評的菁鑽洛磯10日商品再升級外，更推薦全覽加國東西岸精華的13天旅程，透過長榮航空的航班順暢銜接，為旅客打造更為舒適的旅程。

玩美加族PAK~長汎旅運美加紐澳部協理彭少君表示，在長榮航空的支持下，PAK為市場包裝出短天數的9天直至13天商品皆一應俱全，同時透過商品不斷的調整、精進，期盼讓同業在銷售上擁有更多優勢與亮點抓住旅客目光。

而除了經典的商品外，玩美加族更將推出小團體的野生北極熊探訪9天，由於扣除掉冬眠等生活習性，每年只有短短2週的時間能跟這些嬌客近距離接觸，PAK將推出10/27出發的限定團，帶領旅客深入加國曼尼托巴的邱吉爾小鎮，以巨輪越野車的方式近距離與北極熊面對面接觸，絕對十分難得，歡迎同業大力推廣、共創商機。

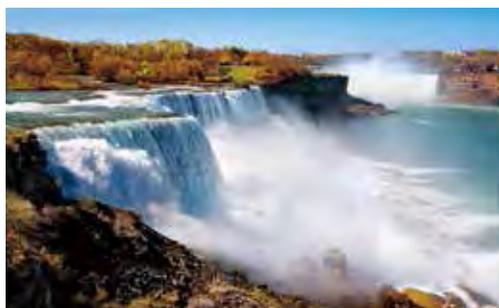
### 精選商品好評再升級 雙飛讓時間反饋旅程中

「玩美加族~飛越洛磯瓦特頓湖全覽10日」去年推出便廣受市場好評，

為此，PAK特別再接再厲，升級商品內容，將以往中段單飛的方式，改為維多利亞—卡加利、艾德蒙頓—溫哥華等雙國內段銜接，讓旅客省下巨幅的拉車時間。所節省出的時間，將反饋回旅程中，讓旅客更深度探訪國家公園。首發團將於6/4登場，同業價為116,900元起，其中9/24已保證出團。

不同於坊間安排入住外圍，或是僅安排幾晚入住國家公園的方式，PAK的10天商品中強調4晚入住國家公園內，包括1晚瓦特頓湖、2晚班夫、1晚傑士伯，而非國家公園內的住宿，也至少2晚以上的4星飯店設計，就是要讓7晚的住宿中，享受最頂級且舒適的款待。也因為入住國家公園中，相較於入住外圍得耗費單趟至少50~90分鐘的車程進入國家公園，4晚入住省下更多時間。

也因為如此，旅客將有機會體驗橫跨美加的瓦特頓湖遊船，深度認識瓦特頓湖國家公園被列為首座世界和平公園的優美面貌，搭配傑士伯國家公園的瑪琳湖遊船，



▲全覽13天的商品中，將安排旅客體驗尼加拉瀑布遊船的經典旅程。

加上冰原巨輪雪車、4D模擬飛行體驗、硫磺山纜車，將讓行程豐富度提升到最高。

### 經典商品登場 高成團率最佳獲利保證

PAK同步推薦5月起開跑的「玩美加族~加拿大全覽13日」之旅，此商品自2017年推出以來長勝不衰，開團的成行率甚至高達90~95%，讓同業即便手上只有幾位客人都能安心送客、輕鬆迎接商機。

行程透過長榮多倫多進、溫哥華出的方式，一次將加拿大東西岸的經典城市如溫哥華、多倫多、渥太華、維多利亞、班夫鎮、魁北克等通通囊括，搭配尼加拉瀑布遊船、千島群島雙遊船的自然之旅；以及搭乘冰原雪車、班夫纜車、4D模擬飛行體驗、攀登西恩塔等多達8大項的動感體驗，搭配遊覽古城及4大洛磯山脈國家公園景觀，玩美加族巧妙的以自然與文化相激盪、動感與靜態相結合，創造出13日的完美旅程，歡迎同業大力推廣。



▲全覽13天中將遊覽如班夫鎮等加拿大經典城市美景。



2019/5/25 台北桃園

| 皇 | 家 | 俄 | 羅 | 斯 | 直 | 飛 |

全程五星 雙中段飛機  
五大美食饗宴8天

5/25~10/12 每週六出發

NET **83,888** 元起 (含稅票險)

 **RoyalFlight**

 **ATC**  
Air Service Ltd.

 **Visit Petersburg**  
俄羅斯聖彼得堡旅遊局 強力推薦

巨大旅遊 02-2562-6319 交響線00481 品保北1960

可樂旅遊 02-2502-6601 交響線2013 品保北0024

皇家俄羅斯航空

唯一直飛莫斯科



強·勢·登·場

# 輝煌俄羅斯

莫斯科

包機啟航每週六出發 11小時當日直抵俄羅斯

8月團體4/22前報名收訂 第二人優惠三千

| 皇 | 家 | 俄 | 羅 | 斯 | 直 | 飛 |

金環小鎮杜蘭朵集團  
美食遊隼號列車單飛8天

5/25~10/12 每週六出發

NET **69,888** 元起 (含稅簽證)

| 皇 | 家 | 俄 | 羅 | 斯 | 直 | 飛 |

經典雙城銀環小鎮  
瓦爾代湖 遊隼號列車8天

5/25~10/12 每週六出發

NET **63,888** 元起 (含稅簽證)

東南旅遊 02-2523-9199

交觀綜2027 品保北D150

喜鴻假期 02-2542-2288

交觀綜2024 品保北1102

# 品冠旅遊

## 唯一日航班飛航菲國度假天堂

搭乘遠東航空 輕鬆遨遊長灘島、巴拉望享受迷人度假風情  
5天1串便利啟程 攜手專業菁英操盤 多元商品任君挑選

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲品冠旅遊協理簡憲進。

對於無數旅客來說，難得的假日就該浪費在出國旅遊上，其中尤以海島度假更能放鬆長久以來緊繃的身心靈。看準台灣旅客熱愛海島的需求，品冠旅遊特別攜手專業菁英，以台灣籍的遠東航空作為後盾，為市場提供穩定飛航菲律賓長灘島、巴拉望的包機，搭配多元的商品選擇，攜手共拓市場無限商機。

品冠旅遊協理簡憲進表示，多年來深耕中南半島和海島商品的品冠旅遊，一直堅持為市場提供高品質、多樣化的行程，期盼讓更多台灣民眾享受到迷人的海島之旅，同業也能因此獲得穩定獲利。

看好2019菲律賓旅遊商機，品冠旅遊今年攜手遠東航空，取得直飛長灘島和巴拉望機位，以每5天一串，午去晚回，推出2人成行的自由行和半自由行多款商品，市場詢問度高，銷售熱烈，歡迎同業踴躍逕洽。

簡憲進特別強調，此次長灘島與巴拉望皆採用日間航班，目的就是要讓旅客輕鬆出發，不

用為了一圓海島夢想，卻得忍受夜間飛行的辛苦，對於同業銷售而言，將是一大優勢。

### 重返人間仙境 多元選擇輕鬆滿足

此次特別攜手遠東航空，主要是看好台灣籍航空公司的優質服務，能帶給旅客舒適的空中飛航服務，讓美好的心情從機上一路延伸到世

界最美的沙灘和海島假期，隨著長灘島重新開放，直飛的航班將讓等待已久的旅客一圓夢想。目前遠東航空長灘島系列商品與百威旅遊、雄獅旅遊、鳳凰旅遊、富立旅遊、長汎假期、菲菲旅行社、中聯旅行社等專業旅行社共同銷售中。

長灘島部份提供多款團體行程，安排入住5星級飯店、精選海景下午茶和豐盛晚餐、PALASA雙SPA，行程精彩又悠閒，現在2人同行最高折扣4,000元，價格物超所值。而自由行，品冠則推薦數十家優質旅館和渡假村，從小資到高端選擇性多，能滿足不同客群之需求，並內含機場來回接送、船接送、菲律賓簽證等，貼心為旅客一次安排好。



▲隨著封島的結束，旅客將能搭乘遠東航空重返人間仙境。

### 產品包裝優勢

1. 直飛巴拉望、長灘島，日間飛行輕鬆吸引旅客。
2. 直飛巴拉望最便捷 入住一島一飯店。
3. 攜手最專業的旅行社共同銷售長灘島與巴拉望商品，品質有保障。

### 省下轉機的時間 更深度的認識巴拉望

巴拉望部分同樣透過遠東航空的直飛優勢，每5天一串，不僅大幅省去轉機時間，價格更是親民，成功吸引大批年輕客群。

品冠的行程中，特別精選安排一島一飯店的朵絲帕瑪斯，以及當地超人氣艾維沃飯店、艾莉莎精品度假酒店等，無論是私人海灘、室內外游泳池、現代化客房設備和豐富的美食料理，應有盡有，讓旅客備感尊榮，盡情享受最浪漫的海島假期。

目前遠東航空巴拉望系列商品與百威旅遊、雄獅旅遊、中聯旅行社、春暉旅行社、富立旅遊、長汎假期、菲菲旅行社等專業菁英共同銷售，歡迎同業大力推廣，一同迎接海島旅遊的無限商機。



▲透過遠東航空5天1串的直飛包機，品冠旅遊將帶領旅客看見這個海島天堂的無盡魅力。

長灘島  
BORACAY

品冠旅遊  
02-25022999

百威旅遊  
02-27515775

雄獅旅遊  
02-87935488

鳳凰旅遊  
02-25682822

富立旅遊  
02-25163575

長汎假期  
02-25133016

菲菲旅行社  
02-27514100

中聯旅行社  
02-25152368



長灘島  
BORACAY  
一生一次 絕對必訪  
PALAWAN  
巴拉望



品冠旅遊  
02-25022999

百威旅遊  
02-27515775

雄獅旅遊  
02-87935488

中聯旅行社  
02-25152368

春暉旅行社  
02-25050777

富立旅遊  
02-25163575

長汎假期  
02-25133016

菲菲旅行社  
02-27514100

巴拉望  
PALAWAN

# 掌握西伯利亞商機！直飛符拉迪

## 行家旅遊、東南旅遊、富立旅遊、開喜旅行社、喜鴻假期 每週五出發直飛符拉迪沃斯托克 運用強大國內航網

西伯利亞航空即將於5/24起開通桃園直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）航線，航程僅需3小時45分，輕鬆抵達俄羅斯遠東浪漫港都！為了提供市場上最優質的旅遊商品，由行家旅遊、東南旅遊、富立旅遊、開喜旅行社、喜鴻假期共同組成「西伯利亞航空假期」，運用西伯利亞航空直飛及內陸段優勢，包裝出多款精彩商品，引爆市場潮流。



▲西伯利亞航空假期PAK代表合影。

自5/24起，西伯利亞航空開通直飛符拉迪沃斯托克（海參崴），每週五出發，以A320機型執飛，共有8個商務艙座位、150個經濟艙座位，在西伯利亞航空假期專業包裝之下，推出多款8日精彩行程，詢問度相當高。

西伯利亞航空假期中心—行家旅遊同業部經理井慶瑜指出，以往要前往西伯利亞地區旅遊，需透過多次轉機，耗時又耗

力，長天數商品包裝下來，價格昂貴，動輒20萬元以上，難以吸引一般消費者，而此次透過西伯利亞航空桃園直飛符拉迪沃斯托克，無須在香港或仁川轉機，首先省去了轉機之苦，在價格包裝上，更有效壓低成本，帶旅客從符拉迪沃斯托克出發，結合世界難得一見的火山群島—堪察加半島，以及曾被中日俄3國統治過的神祕庫頁島，行程具有可看性。

### 堪察加半島風光明媚 火山群島列入世界遺產

堪察加半島擁有獨特的自然風光，當地29座火山被聯合國教科文組織列入世界自然遺產，景色如詩如畫，令人歎為觀止，行程中可安排搭乘直升機，從空中俯瞰壯觀的火山口，有機會還可看到火山噴發，一輩子必體驗一次。

當地安排直升機最多可乘坐20人，兩排座



## 世界自然遺產火山群島～堪察加半島

堪察加半島位於俄羅斯東北部，長1,250公里，面積472,300平方公里，占俄羅斯遠東地區面積15%，半島多山地形，共計29座火山，壯觀的火山群島風光，被聯合國教科文組織列入世界自然遺產。

堪察加半島自然生態豐富，有棕熊、馴鹿、鮭魚、土撥鼠等生物，可安排欣賞野生棕熊抓鮭魚，不同於加拿大只能遠遠觀望，在此將搭乘遊艇，近距離觀賞（約10~20公尺）。旅客也可搭船海釣，安排當地潛水夫現捉新鮮海膽、帝王蟹，現煮現吃，或是搭乘高山冰原車、直升機等獨特體驗。

西伯利亞航空假期安排搭船出海欣賞世界最美海灣之一阿瓦洽灣、漫遊首府堪察加彼得巴甫洛夫斯克、深入當地魚市場、參觀原住民中心，了解堪察加半島原住民生活文化，搭乘高山冰原車，探訪穆特洛夫斯基火山、阿瓦查火山，以及搭乘直升機（自費行程），來一趟飛越火山群島之旅。

▼堪察加半島以獨特的火山風光與野生棕熊聞名。



# 沃斯托克(海參崴) 行程包裝更多元

## 期共同打造「西伯利亞航空假期」 全台巡迴說明會開跑 優勢 輕鬆中轉至堪察加半島&庫頁島 包裝產品多樣性



▲透過專業團隊的介紹、精美圖片的分享，完整呈現西伯利亞地區旅遊特色。

椅，透過偌大景觀窗，能清楚眺望整個堪察加半島的壯麗景致，並且機上提供降噪耳罩，機上人員會藉由牌子來介紹各地火山，讓旅客了解現在位置，整趟飛行時間約4小時。

另外，在8月中旬至9月中，還可到堪察加半島南部，深入原始森林，一窺熊抓鮭魚的精彩畫面，也吸引不少攝影團和資深旅遊玩家。

### 庫頁島詢問度高 俄國島嶼日式風情

透過西伯利亞航空經符拉迪沃斯托克中轉至庫頁島，則可探訪世界罕見的琥珀沙灘，幸運的話還可撿到天然小琥珀，或是參觀

### 西伯利亞航空假期PAK產品優勢

- 1.取得西伯利亞航空直飛機位，無須轉機。
- 2.經符拉迪沃斯托克(海參崴)中轉，輕鬆前往堪察加半島或庫頁島，省時更省錢。
- 3.市場獨家推出俄羅斯符拉迪沃斯托克(海參崴)+北韓平壤行程。



▲台北場說明會。



▲高雄場說明會。

日據時代建成的薩哈林州美術館，收藏當地許多珍貴藝術品，從土著藝術、民間藝術、蘇聯時代藝術、薩哈林州藝術等，都可好好感受。

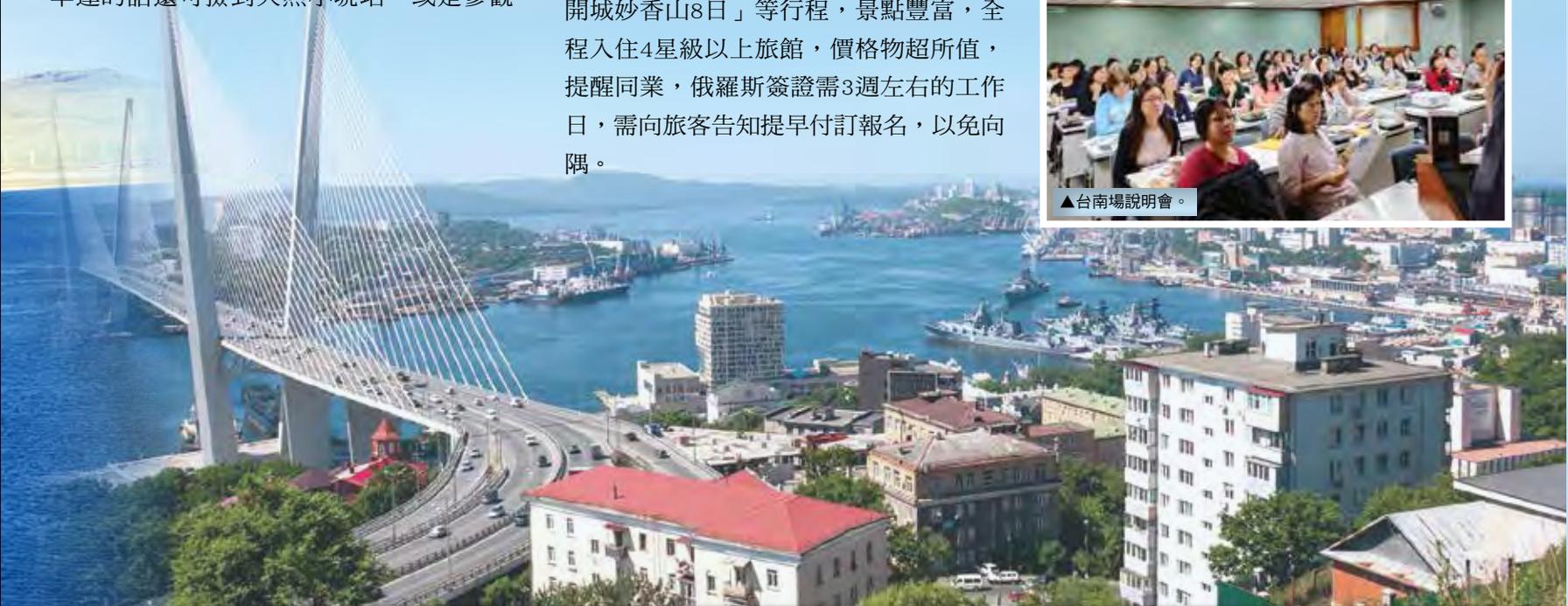
井慶瑜強調，西伯利亞航空假期商品目前推出：「海參崴庫頁島8日」、「堪察加半島8日」、「俄羅斯海參崴·平壤開城妙香山8日」等行程，景點豐富，全程入住4星級以上旅館，價格物超所值，提醒同業，俄羅斯簽證需3週左右的工作日，需向旅客告知提早付訂報名，以免向隅。



▲台中場說明會。

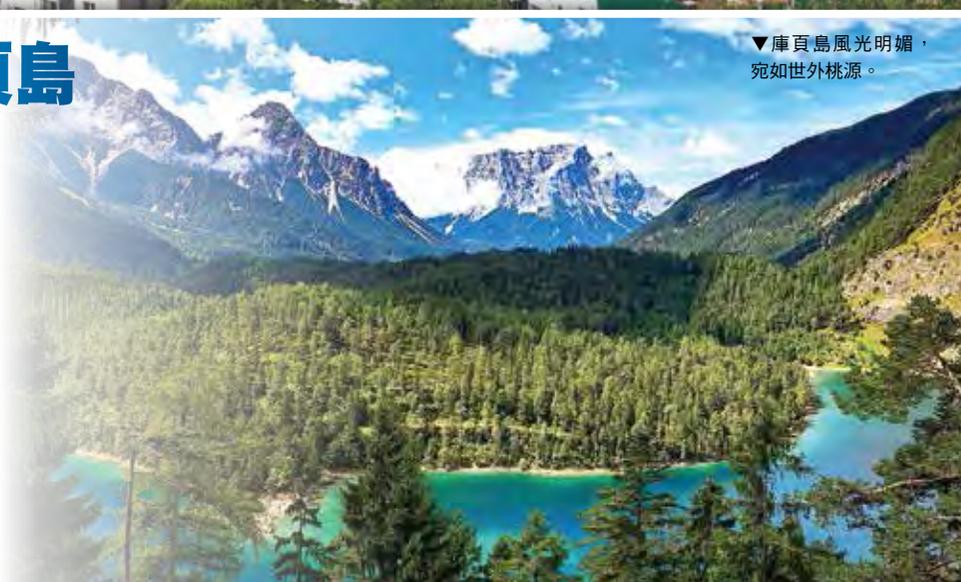


▲台南場說明會。



## 二戰風情的神秘島嶼~庫頁島

庫頁島位於日本以北，鄰近北海道，面積7.64萬平方公里，19世紀前是當地游牧民族居住地，主要有俄羅斯人、烏克蘭人、鄂溫克人等民族，19世紀末被清朝統治，1858年在《璦琿條約》、《北京條約》下，中國割讓給俄羅斯；日本在1918年至1925年間日本統治庫頁島全境；1945年8月蘇聯發動8月風暴行動，佔領庫頁島全境，日本並在《舊金山和約》放棄庫頁島南部主權，如今為俄羅斯領土。近年來公主遊輪岸上觀光行程的帶動下，庫頁島詢問度增加，許多旅客想更深入了解庫頁島的歷史與自然風光，而透過西伯利亞航空假期商品，行程安排近6天時間，帶旅客深度走訪庫頁島熱門景點與秘境，例如首府南薩哈林斯克、薩哈林州立文物館、動物園、圖奈察湖、白鳥湖、琥珀海岸、涅韋爾斯克、水晶虎宮殿賭場、莫涅龍島等。



▼庫頁島風光明媚，宛如世外桃源。

# 西伯利亞航空假期

## 深入探索堪察加半島 & 庫頁島！

西伯利亞航空5／24起直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）  
透過航網優勢 輕鬆飛往神秘島嶼 行程獨特 物超所值

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲堪察加半島火山被聯合國教科文組織列入世界遺產。

近年來，俄羅斯越來越受到台灣旅客歡迎，市場詢問度高，為了持續打造多樣性的商品選擇，由行家旅遊、喜鴻假期、東南旅遊、富立旅遊、開喜旅行社等業者組成「西伯利亞航空假期PAK」，運用西伯利亞航空直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）及內陸段優勢，推出多款精彩行程，創新豐富的內容，自推出以來，廣受旅客歡迎。

### 安排海參崴市區觀光 感受「東方的舊金山」

西伯利亞航空假期成員喜鴻假期線控主任盧安琪表示，西伯利亞航空即將於5／24起，開通桃園—符拉迪沃斯托克（海參崴）航線，每週一班，週五出發，航程僅3小時45分，即可快速抵達俄羅斯遠東地區第一大城，機會難得。

符拉迪沃斯托克又稱為海參崴，鄰近中

### 產品包裝優勢

1. 取得西伯利亞航空直飛及內陸段航班優勢，行程包裝多元。
2. 不同於市場上高檔價格，利用西伯利亞航空包裝，價格親民。
3. 全台獨家推出俄羅斯符拉迪沃斯托克+北韓平壤行程。

朝俄三國交界之處，三面臨海，是俄羅斯在太平洋沿岸最重要的港口，也是著名的不凍港，優美的都市風光，被譽為「東方的舊金山」。

到此可欣賞前蘇聯戰爭

時代的C-56潛水艇博物館、俄羅斯建築風格的海參崴火車站，參觀西伯利亞大鐵路終點站紀念碑，以及走訪金角灣大橋、列寧廣場、海參崴凱旋門、東正教堂等，深度感受萬種風情的港都魅力。

### 踏上堪察加半島 搭直升機飛越火山

透過符拉迪沃斯托克中轉，可飛往俄羅斯世界遺產火山群島—堪察加半島，一睹不可思議的火山地貌與原始自然生態，行程中安排搭乘直升機（自費）從空中俯瞰火山口，航程約4小時，可欣賞烏宗火山、間歇泉峽谷、卡雷姆斯基火山、小瓜子火山、克羅諾基湖等景點，天氣許可還將在烏宗火山口停留，讓旅客拍攝火山口，火山口直徑約10公里，相當壯觀迷人。

盧安琪強調，因在堪察加半島停留時

間長，搭乘直升機出訪的機率高達95%以上，不太受到天氣因素而取消，若在秋季前往，還有機會前往堪察加半島南部森林，一睹野生熊抓鮭魚畫面，宛如Discovery頻道真實上演，吸引攝影團及高端客群。

### 體驗庫頁島獨有風光 獨創俄+北韓行程

還可經符拉迪沃斯托克轉機前往庫頁島，感受曾被中日俄3國統治的神秘島嶼，仍遺留二戰時代的日本文化，至今也有許多日本人會從北海道前往祭祀，到此可參觀日本時代建築改建的美術館—薩哈林州美術館、薩哈林島南部第一大淡水湖—圖奈察湖、俄羅斯第一個海洋公園—莫涅龍島、世界級夢幻的海灘—琥珀沙灘等，景色吸睛。

西伯利亞航空假期也獨家推出「俄羅斯+北韓平壤」行程，透過來回直飛符拉迪沃斯托克，以及含兩段中段航班：符拉迪沃斯托克／平壤，安排入住符拉迪沃斯托克3晚、平壤4晚，一次走遍俄羅斯東方大城和世界最神秘的國度—北韓，雙國遊精華行，市場詢問度高。



▲來到堪察加半島可搭乘直升機，以4小時航程完整欣賞當地絕美風光。



▲庫頁島自然生態保育良好，風光明媚，宛如走入《魔戒》的電影場景。



▲符拉迪沃斯托克金角灣大橋，是俄羅斯遠東地區的著名地標。

**S7 Airlines** 直飛  
西伯利亞航空

# 帶您玩 北亞

西伯利亞航空假期



05/24 ✈️

## 海參崴首航

場次	日期/時間	地點/地址/電話	報名專線
桃園	4月1日(一)	桃園市旅行公會	桃園市旅行公會
	12:00-14:00(備餐)	桃園市桃園區中山路545號	邱小姐
	15:00-17:00(備點心)	03-331-3111	03-331-3111
嘉義	4月2日(二)	嘉義市旅行公會	嘉義市旅行公會
	12:00-14:00(備餐)	嘉義市山仔頂269-1號會議室	黃小姐
		05-271-2962	05-271-2962
新竹	4月3日(三)	新竹市旅行公會	新竹市旅行公會
	12:00-14:00(備餐)	新竹市北大路307號11樓之3	蕭秘書
		03-526-1075	03-526-1075
花蓮	4月9日(二)	F Hotel 花蓮站前館	請洽PAK旅行社當區業務
	14:00-16:00(備點心)	花蓮市國盛二街203之1號	
		03-832-5589	
宜蘭	4月10日(三)	米爾餐廳	宜蘭縣旅行公會
	12:00-14:00(備晚餐)	宜蘭市校舍路28號	葉秘書
		03-937-2288	03-928-0054

備註：席位有限，【桃園、新竹、嘉義、宜蘭】場，報名請洽當地旅行公會。【花蓮】場請向PAK成員旅行社當區業務人員報名。

### 東方舊金山 俄羅斯海參崴 平壤開城妙香山8日

凱旋門、C-56潛水艇博物館、金角灣、勝利廣場、濱海國立阿爾謝尼耶夫博物館、遠東理工大學、海參崴火車站、西伯利亞大鐵路紀念碑、妙香山、普賢寺

5/24.31 NET 73,800元起

每週五出發 NET 81,800元起

### 直飛 海參崴庫頁島8日

地方誌博物館、伊滋孟琪渥湖、庫頁島、青蛙岩、柯薩科夫、多林斯克、白鳥湖、金角灣遊船、海洋生態館、海參崴火車站、鷺巢眺望臺、斯維特蘭那大街

5/24 保證出發 NET 76,800元起

每週五出發 NET 81,800元起

### 直飛 堪察加半島8日

火山博物館(門票已含)、黑海灘、拜訪原住民科里克民族、世界自然遺產-間歇泉(噴泉谷)、烏宗火山、阿瓦查灣、穆特洛夫斯基火山(高山冰原車)、阿瓦查火山(高山冰原車)

5/24 NET 110,800元起

每週五出發 NET 110,800元起

### 海參崴+奧利洪島+貝加爾湖+西伯利亞8日

5/24.31 NET 74,900元起

每週五出發 NET 79,900元起

西伯利亞航空  
台灣總代理

中大旅行社  
02-2740-7722  
分機116~118

富立  
02-2516-3575

喜鴻  
02-2542-2288

行家  
02-2515-9002

東南  
02-2523-9199

開喜  
02-2541-6066

# 交通部觀光局正式結盟南北3所

## 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勛豐參與跨校際合 觀光局攜手臺灣海洋大學、高雄餐旅大學、高雄科技



▲ (第2排左4) 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勳豐受邀見證交通部觀光局於2/20與高雄餐旅大學、海洋大學及高雄科技大學簽訂「臺灣郵輪研究發展合作備忘錄」。

交通部觀光局近年積極推動台灣郵輪產業發展，除已進行多年的國際郵輪宣傳工作，同時與周邊重要郵輪旅遊目的地共組亞洲郵輪聯盟 (Asia Cruise Cooperation, ACC)，積極擴大亞洲郵輪市場規模，為台灣觀光及郵輪產業創造更高經濟產值。為了進一步更精準地掌握台灣及鄰近區域郵輪消費市場資訊、深入了解台灣及亞洲郵輪市場未來發展潛力、推展台灣與國際間郵輪發展之學術與實務交流合作，以提升台灣郵輪旅遊行銷與產業競爭力，並加速台灣郵輪產業深耕。交通部觀光局於2/20與高雄餐旅大學、海洋大學及高雄科技大學簽訂「臺灣郵輪研究發展合作備忘錄」，齊力將臺灣打造為亞洲郵輪研究重鎮。台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勳豐受邀見證歷史性一刻。

吳勳豐表示，交通部觀光局此舉將有效支持郵輪產業的推動及發展，將可提出支撐產業發展的各項客觀數據，並提出SWOT利弊優劣分析，以利主管機關及台灣及亞洲區域相關機構，作為產業政策指導的參據，長遠任務更可作為台灣核心的郵輪產學研究中心，高效支持郵輪業長遠的策略發展。

交通部觀光局局長周永暉表示，郵輪市場是台灣2020觀光發展重點項目，有感於實務與學理並重，特別在高雄餐旅大學校長林珮秀、高雄科技大學校長楊慶煜、臺灣海洋大學校長張清風共同合作下，大家有志一同為爭取更多郵輪旅客、鼓勵郵輪公司亞洲航線增加停靠台灣，吸引世界郵輪來台靠泊觀光，由交通部觀光局連結臺灣港務公司，再予以加強合作力道，共同推動兩項郵輪調查研究，在國際間則透過參與重要國際郵輪展及發起亞洲郵輪聯盟，增加台灣在國際及亞洲郵輪市場的能見度。

### 落實台灣郵輪市場分析 提供郵輪產業政策建議

台灣已經超越新加坡成為亞洲第2大郵輪客源市場，而各重要國際大型郵輪集團也紛紛彎靠台灣之外，增加由台灣為母港

出發的航次，足見台灣在亞洲郵輪市場的重要性。然而綜觀現今全球及亞洲郵輪市場資訊僅仰賴國際郵輪協會 (Cruise Line International Association, CLIA) 公布之市場趨勢訊息，缺乏更深入的亞洲市場郵輪訊息，對於郵輪旅遊目的地創造市場商機、吸引郵輪公司長期將船留在亞洲航勢必形成阻礙。

交通部觀光局考量台灣在亞洲郵輪市場所扮演的重要角色，應該掌握更專屬於台灣及鄰近目的地的郵輪消費市場資訊，因此發動以高雄餐旅大學為首，整合臺灣海洋大學及高雄科技大學等3校學術研究資源，推動郵輪觀光學術研究及交流，借助3所高等專精郵輪及觀光管理的學術知識力量，落實台灣郵輪市場分析，提供郵輪產業政策建議，並使台灣成為亞洲郵輪研究重鎮。

備忘錄簽訂後首要任務將編撰台灣郵輪統計年報，憑藉學校學術資源彙整郵輪來台統計資料，建立完整台灣郵輪公務統計資訊，並結合本局進行消費動向調查及其他亞洲與全球郵輪統計資料，提出年度發展郵輪觀光政策建議及出版台灣郵輪統計年報。另外，也將運用交通部觀光局2018年執行岸上行程優化評鑑作業成果，組成專家輔導團，積極輔導各港口所在地方政

# 大學 共同打造亞洲郵輪研究重鎮

## 作郵輪經濟研究機構 榮耀見證歷史性一刻 大學簽訂「臺灣郵輪研究發展合作備忘錄」

撰文·攝影／歐彥君



▲（左起）臺灣海洋大學校長張清風、交通部觀光局局長周永暉、高雄餐旅大學校長林玥秀、高雄科技大學校長楊慶煜。



▲（左起）高雄餐旅大學副校長劉喜臨、交通部觀光局局長周永暉、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐，共同為台灣郵輪產業發展在亞洲市場嶄露頭角豎起大拇指，期許攜手合作，推動台灣郵輪全業態持續拔尖亞洲郵輪市場。

◀高雄餐旅大學引導貴賓參觀藍帶廚房教室。（左起）台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐、交通部觀光局主任秘書林坤源、臺灣海洋大學校長張清風、高雄餐旅大學校長林玥秀、交通部觀光局局長周永暉、高雄餐旅大學副校長劉喜臨、高餐藍帶國際教育行政兼財務總經理李怡君。

府及業者規劃落實優化郵輪接待環境。

此次合作備忘錄簽署，期待在政府結合學術研究資源加持下，創造質量並進的郵輪市場，具體為台灣國際郵輪產業帶來更多就業機會及經濟產值，讓台灣的旅遊魅力更多樣化。

### 臺灣郵輪研究發展合作備忘錄簽訂 台灣國際郵輪協會期待產學研擴大合作

吳勛豐強調，目前中國大陸有「上海郵輪經濟研究中心」，韓國去年也成立了「韓國郵輪研究所」，上述學術單位對郵輪產業發展及未來產業政策都可提供具體研究成果（如中國大陸郵輪綠皮書），並提供重要建言以佐力產業政策，有效帶動郵輪整體經濟圈的發展。台灣國際郵輪協會認為「臺灣郵輪研究發展合作備忘錄」的簽訂後，對於台灣郵輪產業的串聯及郵輪線路發展以及產學合作的效益極大值都具有極大裨益。

### 臺灣郵輪研究發展合作備忘錄內容

1. 強化郵輪觀光人才育學術交流。
2. 積極參與國際活動，提升臺灣郵輪觀光產學能見度。
3. 掌握全球郵輪市場發展趨勢。
4. 相關經費勻支與費用調度。
5. 期限與效力。

# 2019郵輪專業人才培訓 強勢回歸

## 台灣郵輪產業蓬勃發展 吸引大量國際旅客靠港來台 人才需求量大幅增加 今年特別增開台中、高雄場 北中南共5梯次 結訓頒發協會官方結業證書

郵輪市場平均每年以百分之7速度穩定成長，預估2020全球郵輪旅客數可達3千萬人次，台灣位處於東北亞及東南亞的交會點，是郵輪航線的中心樞紐所在，利於加速產業發展。全球郵輪公司已將發展重心逐步轉移亞洲，積極開發目前全球最具潛力的郵輪客源市場；儲備郵輪接待及產業專業人力是當前郵輪業界發展的重點要項，因此協會教育訓練對象持續擴大對相關領域人力資源的培訓。

撰文／柯綺芸 圖片提供／台灣國際郵輪協會

### 師資介紹

僑興旅行社總經理

## 何顯騏

#### 郵（河）輪領團實務及個案分析

跳脫遊輪以「海洋」為主軸的思維，更深入介紹「郵輪旅遊」如何在歐美世界發展延伸到「河輪旅遊」，在歐洲大陸的知名河流都已經有很成熟的全包式旅遊服務，產品也更朝向多元化、區隔化市場發展，也針對身為遊輪領隊登船服務之前中後時的注意事項以及 S.O.P 重點論述。



台灣美國運通旅遊  
暨生活休閒服務部總監

## 吳伯良

#### 高階郵（河）輪產品解析及行銷

藉由介紹各類型的高端海河輪的產品解析，讓學員對海河輪的高端產品及中階的海河輪產品的差異性有更深一層的認識。並藉由產品及目標客戶群的差異，介紹不同類型的效益評估及可行性的行銷策略解析。



國立高雄餐旅大學助理教授  
兼任國際觀光學士學位學程主任

## 吳繼文

#### 郵輪旅遊岸上觀光接待與規劃

本課程內容包含從DMO目的行銷組織角度談郵輪行銷，郵輪銷售，與從DMC目的地管理公司角度看Operation與帶團實務，結合文字、照片與講授，學員得以經由此次講座對郵輪旅遊之岸上觀光接待與規劃有著認識與收穫。



現任台灣國際郵輪協會常務顧問  
暨國立臺灣海洋大學兼任副教授

## 呂江泉

#### 國際郵輪產業趨勢及郵輪專業術語

以郵輪產業發展現況、全球市場趨勢以及郵輪航線布局等，提出最新的相關資訊分享與深度解析，並闡釋最為常用的郵輪專業術語，以加強學員在郵輪產業經營銷售暨郵輪旅遊服務之基礎專業知能。另一堂課針對「亞太地區四大郵輪品牌」—歌詩達郵輪、雲頂郵輪、公主遊輪、皇家加勒比郵輪等公司源起、品牌形象、產品優勢、行銷策略等進行簡介概述。



鳳凰國際旅行社副總經理

## 林仟真

#### 郵輪團體及自由行規劃實務

先讓學員初步了解國人選擇郵輪產品主要依據及各品牌的基本價位（高、中、低價位）、不同航線的特色、岸上觀光產品組裝方式的優劣、郵輪艙房訂購技巧、旅客選購郵輪產品面對的取消問題等，並分享台灣業者包船航程規劃方式及郵輪分流領隊教育訓練，著重於旅行業者郵輪實務操作經驗分享。



臺灣港務公司高雄分公司  
棧埠事業處擔任客運業務科經理

## 林欣緯

#### 各郵輪港口介紹及港口導覽

本課程首先分享近年郵輪發展趨勢，由市場需求切入，從實務作業的關係人與作業流程，讓學員透過實務作業中的必要環節，了解在旅運中心的母港及掛靠各別是如何為旅客提供服務，期許能培養未來優質現場服務人員。



國際資深導遊領隊

## 張明石

#### 郵輪領團實務解析

此課程將區分為兩部分做實務說明，其一為台灣出發的母港航線案例，另一為歐美fly cruise 案例（先搭飛機到國外再搭郵輪）。課程內容的重點在郵輪旅遊與一般旅遊的區別，再由台灣母港航線與fly cruise的航程領團經驗分別做說明，讓郵輪領隊在操作上有更務實的學習機會，奠定爾後帶郵輪的基礎。





2019

# 郵輪專業人才培訓班

## 台灣國際郵輪協會 ICCT

INTERNATIONAL CRUISE COUNCIL, TAIWAN

### 即 | 日 | 起 | 開 | 放 | 報 | 名



#### 承辦單位

- (一) 指導/輔導單位:交通部觀光局
- (二) 主辦/承辦單位:社團法人台灣國際郵輪協會
- (三) 協辦單位:雲頂(麗星)郵輪集團、臺灣港務股份有限公司

#### 訓練對象

- (一) 領有執業證之導遊及領隊(納入郵輪人力資料庫運用)
- (二) 觀光相關科系含觀光、餐旅、休閒管理及外語科系在學學生及在職老師
- (三) 旅遊業、郵輪業、旅館業及休閒觀光產業從業人員(提供在職公司名片)

#### 開班期程 每梯次報名滿50人開課

##### 台北場

- 第一梯次:06/01-02(六、日),06/02日登輪參訪。 **額滿**
- 第二梯次:08/17-18(六、日),08/18日登輪參訪。 **額滿**
- 第三梯次:10/19-20(六、日),10/20日登輪參訪。 **尚有餘額**

##### 台中場

- 7/20-21(六、日)  
(無港口及登輪參訪,但增加郵輪領團實務解析) **尚有餘額**

##### 高雄場

- 9/7-8(六、日)  
(無港口及登輪參訪,但增加郵輪領團實務解析) **尚有餘額**

#### 教學(訓練)場地

- (一) 台北場地:臺北大學民生校區  
地址:台北市中山區民生東路三段67號/101特種教室
- (二) 台中場地:國立台中科技大學  
地址:台中市北區錦平街40號/中技大樓
- (三) 高雄場地:國立高雄科技大學(楠梓)校區  
地址:高雄市楠梓區海專路142號/後勁海洋科大站

#### 收費方式

- (一) 台北場(三梯次):  
含登輪參訪及港口導覽,收費2500元/每人  
(持在學學生證則為2000元)
- (二) 台中及高雄場(各一梯次):  
無登輪參訪及港口導覽,收費2000元/每人  
(持在學學生證則為1700元)

#### 報名方式

網路報名 網址: <http://www.icctw.com.tw>

聯繫窗口 台灣國際郵輪協會秘書處 02-2515-5991

導遊領隊請提供執業證影本  
其他旅遊同業請提供公司行號名片影本



台灣國際郵輪協會 ICCT (02)2515-5991



[www.icctw.com.tw](http://www.icctw.com.tw)



[icct@icctw.com.tw](mailto:icct@icctw.com.tw)



# 東南旅遊

今夏帶你遨遊浪漫

# France 法國

東南旅遊今夏推出多款法國行程，集結一年一度的  
莎特爾燈光節，感受迷幻難眠的視覺饗宴，或是  
來一趟南法薰衣草之旅，漫遊紫色花海童話天堂  
；6/26登場的夏季巴黎購物節，各大精品百  
貨推出超優惠折扣，買得賺到，不可錯過，  
東南旅遊行程不只「賺很大」！



產品策劃設計師 林和輝

## 年度莎特爾燈光藝術節 感受不一樣的法國西歐

**法國莎特爾燈光藝術節**，將於4/27~10/12登  
場，透過最新燈光技術科技，投射在「歐洲最偉大的  
哥德式教堂」英倫的莎特爾教堂，透過繽紛的光影變  
化，讓人目不暇給，不僅視覺上大震撼，此教堂也是  
波旁王朝法王亨利四世登加冕之地，充滿歷史意義。  
現在報名莎特爾燈光節行程，第2人最高省6千，童  
月再享1314優惠。

## 精心安排3大薰衣草景點 漫遊夏季限定紫色花海

提到夏季賞花，許多人聯想到南法的薰衣草，東南  
旅遊夏季限定特別企劃，安排3大著名薰衣草景點：  
薰衣草花海小鎮—瓦朗索勒、塞農克修道院，薰衣草

之路—山城索村，一次深度感受普羅旺斯鄉間小鎮最  
浪漫風光，行程中還搭配米其林1星美食饗宴，現在  
報名第2人省6千，童月1314優惠。

## 巴黎折扣季非去不可 報名賺很大 買到省很大

另外，法國人一年中最期待的**夏季巴黎購物季**，也  
將在6/26~8/8登場，無論是時尚服飾配件、精品  
、香水化妝品全面優惠大折扣，絕對是搶便宜的好時  
機，針對折扣季，東南旅遊也推出多款行程，從法國  
羅亞爾河雙古堡西莊米其林雙美村10日、法國沃子  
爵城堡塞納河遊船8日到荷比法9日，都需安排充裕  
時間，讓旅客去買個過癮，行程只要41,400元起，今  
夏法國真的「賺很大」！



### 莎特爾燈光藝術節 4/27~10/12

每年4月~10月初，精彩的夜晚  
總是每天在莎特爾古城上演光影  
匯聚的奇幻燈光秀。

### 必遊南法紫色薰衣草之旅 6月中旬至8月中旬

三大必遊景點東南一次安排：薰衣草花海小鎮~  
瓦朗索勒 (Valensole)、塞農克修道院 (Abbaye  
de Senanque)、薰衣草之路山城索村 (Sault)。

### 2016夏季巴黎購物季 6/26~8/08

法國必搶大減價，時尚服飾配件、各類  
精品、香水化妝品都享有優惠大折扣，  
部份精品還有半價折扣。

## 燈光節

【童月典藏】法國聖米歇爾山、莎特爾燈光節、  
羅亞爾河三堡、必遊雙宮10日

第2人省8000，童月1314優惠

原價 74,900起

## 薰衣草

【童月典藏】南法必遊薰衣草之路、百大美村、  
夢幻莊園、米其林一星10日

第2人省8000，童月1314優惠

原價 100,900起

## 折扣季

【賺很大】法國沃子爵城堡、OUTLET血拼、  
巴黎大堂、塞納河遊船8日

原價 41,400起

【賺很大】法國羅亞爾河雙古堡、歐馬特、  
左岸、米其林雙美村、酒莊10日

原價 49,900起

【賺很大】荷比法塞浮宮、塞亞爾河普波堡、  
羊角村、風味五品、雙遊船9日

原價 56,400起

# 群馬縣來台招募宣傳大使！

公開招募10名台灣民眾於6／14～16前往群馬參訪觀光  
3／20～4／15期間填問券報名 有機會當大使分享群馬魅力

撰文・攝影／劉彥廷



▲(左起)高崎Terminal株式會社小野小姐、旅遊作家愛莉西亞、JR東日本高崎支社販促課課長中村真一、群馬縣水上町政府台灣事務局長阿部真行、峰之釜飯本舖荻野屋佐佐木部長。▲活動當日邀請貴賓一同DIY彩繪達摩不倒翁，許下心願。

為促進訪日觀光客利用鐵路運輸系統前往日本各地旅遊，日本鐵道運輸業者JR東日本高崎支社於3／24假台北微風南山Iatré 4樓的JAPAN RAIL CAFÉ，舉辦群馬縣觀光宣傳活動「JR Cafe GUNMA TIME」，藉此展現群馬縣豐富迷人的觀光資源，活動獲得熱烈迴響。

活動當日特別邀請旅遊達人愛莉西亞(aLiCia)到場分享旅遊群馬的樂趣，現場也進行群馬具代表性的傳統工藝—達摩不倒翁(迷你尺寸)手繪體驗，以及日本酒及梅酒的試飲活動，以「溫泉和自然」、「美食」與「歷史文化」等日本特色主題，讓台灣民眾更進一步認識群馬。

## 距離東京僅1小時車程 交通便利 自然景色迷人

群馬縣距離東京僅需搭乘1個小時新幹線車程即可到達，交通便利，當地擁有赤城山、榛名山和妙義山等稱之為「上毛三山」等山岳，也有尾瀨、利根川等清流流經，自然景觀豐富。

除了台灣民眾熟悉的草津溫泉之外，



▲達摩不倒翁的故鄉正是來自群馬。

伊香保、水上和四萬等地溫泉資源亦相當豐富，吸引全球旅客爭相造訪；當地產有上州和牛、下仁田蔥和蒟蒻等著名農畜產品，若想一次品味這些美食，就不能錯過使用上州和牛、下仁田蔥、椎茸和春菊等群馬嚴選食材料理而成的壽喜燒，美味令人難以忘懷。

## 達摩不倒翁就來自群馬 群馬歷史文化深厚迷人

此外，擁有超過210年以上歷史的高崎達摩不倒翁，則是群馬縣具代表性的鄉土傳統工藝之一，其眉如鶴，鬚如龜的特色，具長壽、吉祥等意涵，因而又有「緣起達摩」或「招福達摩」之稱；群馬縣內亦有世界文化遺產「富岡製絲廠」等，豐富的歷史文化和獨有觀光魅力，相當值得親自走訪。

若想取得更多資訊，準備出國旅遊的民眾可於桃園國際機場第一航廈、第二航廈出境大廳的「TelecomSquare」櫃檯，索取繁體中文版的群馬縣觀光手冊，以便安排訪日旅程。



▲群馬縣草津溫泉，是當地人氣最高的景點之一。

## 公開大募集！

### 群馬魅力宣傳大使換你當！

#### 活動內容：

公開招募10位台灣民眾，變身成為群馬魅力宣傳大使，預計於6／14～16，實際到群馬進行3天2夜參訪觀光，並於旅程中同步於社群網站傳送當地即時的觀光情報。

#### 參訪行程：

參訪群馬縣內具觀光魅力之景點，預計下榻草津溫泉和水上溫泉。

報名期間：2019／3／20～4／15

#### 報名方法：

至活動網頁(<https://wattention.com/tw/gunma-ambassador/>)填寫問卷，即可完成報名。

#### 名單公布日期：

2019／4／26主辦單位將直接連絡幸運獲選者。

#### 參與活動條件：

報名者需滿18歲以上。進行參訪時，需在每個參訪景點於個人的社群網站發布一則貼文。

※實地參訪時，將有導遊帶隊同行。

※此行程包含往返台灣與日本的機票、日本國內參訪行程需用之交通費、住宿費及早、午、晚餐之費用。參加者則需自行負擔往返住家和機場(松山或桃園國際機場)的交通費用，和上述以外，其他飲食或是購買紀念品等費用。

※主辦單位擁有保留、修改、暫停及解釋活動內容之權利，修改訊息將於活動網站上公佈。

# 長榮航空受邀組團考察北海道道東地區網走

## 台灣旅客最愛冬季北海道 網走、釧路、帶廣聯合推廣 鄂霍次克海破冰船、愛努原住民文化、丹頂鶴自然生態、



◀(前排左起)帶廣市商工觀光部觀光課主任佐藤光也、帶廣市商工觀光部空港事務所總務係主任藤原健、網走市商工觀光部觀光課廣域推進係主任田端光雄、帶廣市商工觀光部觀光航空戰略擔當部長磯野照弘、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁、釧路市產業振興部觀光振興室主任岡田啓佑、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁、康福旅行社產品部日本線總控副理陳玉玲。(後排右起)東南旅行社日本部團體2課梁露文、大興旅行社訂房部林瑞渝、五福旅遊產品事業群東北亞線經理李純玫、喜鴻假期產品部東北亞副理陳慧雯、長汎旅運東北亞一部協理陳雅惠、雄獅旅遊東北亞部資深協理洪月玲、日盟國際商務有限公司總經理黃玉雲、帶廣市商工觀光部觀光課課長大林健一、北海道十勝總合振興局產業振興部商工勞動觀光課觀光振興係長守屋玲子、北海道十勝觀光聯盟事務局長梅村明、一般社團法人帶廣觀光コンベンション協會係長裏南陽平、音更町役場經濟部商工觀光課觀光係主事池田久美、北海道十勝總合振興局產業振興部商工勞動觀光課觀光振興主事石野綾乃。

位於北海道道東的網走、釧路、帶廣3市去年底組團訪台拜訪長榮航空，希望藉由長榮航空既有的北海道航線能延伸包裝道東優質旅遊產品，並商議台灣直飛道東的可能性，更盛邀長榮航空率領主力銷售業者前往道東考察，希望未來有更多的台灣旅客到道東區域旅遊。長榮航空為了開發更多旅遊航線及產品回饋市場對長榮航空的支持，在網走、釧路、帶廣3市邀請下，由長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁於3/11~15率旅行業者及業界媒體，前往北海道

東地區考察。楊菁菁表示，長榮航空8年前載運日本北海道釧路市贈送給台灣的保育動物丹頂鶴，其象徵吉祥幸福、健康長壽和愛情忠貞，自古以來也被愛努人稱之為「SARORUNKAMUI(濕原之神)」，此外，丹頂鶴終其一生相守相愛，亦被視為家庭圓滿的象徵所尊崇。長榮航空與北海道的淵源不僅於台日交流送客，更有綿延不絕的情感，希望未來持續推動與北海道的文化和旅遊等各方面的交流互動。

楊菁菁強調，此次長榮航空受邀組團考察北海道道東豐富的旅遊資源，對於日後

推廣道東旅遊更有助益。更希望北海道道東相關觀光單位，能提供相對穩定的飯店價格和更具競爭力的優惠條件，提升產品CP值，才能勝出其他區域旅遊。北海道整體旅遊市場面臨多重競爭，必須各方強力協作，期許攜手共創新成長願景。

台灣旅行業者強調，台灣旅客到日本旅遊仍是最喜歡入住溫泉飯店，此次安排的網走湖莊、鶴雅飯店都是網路人氣溫泉飯店，網走湖莊夜間不定期在大廳有安排表演，緊鄰網走湖畔，四季旅遊體驗豐富多元。鶴雅不僅大廳木製擺設具有文化藝

### 網走

網走是北海道東部鄂霍次克沿岸最大的城鎮，擁有鄂霍次克海、網走川及5座湖泊的水鄉，豐富的水資源孕育出網走的美食、美景還有不同的歷史文化。最有名的莫過於鄂霍次克海冬季的流冰旅遊項目，除此，天都山展望台可觀賞春之鄂霍次克海風光，夏天可看到啤酒大麥田迎風搖曳的美景，秋天可觀賞到能取湖被珊瑚草染紅的奇景，四季風情各自精采。



#### 網走監獄博物館

體現百年建築之美，也能一窺北海道開拓史。包含8棟明治時期十分貴重的木造行刑建築，2016年經日本政府指定為國家重要文化財，以及哨所、煉瓦造的單人牢房及後門等6棟建築物，被登錄為有形文化財。除此，還有監獄博物館紀念品和監獄食堂等設施。



#### 鄂霍次克流冰館

非去不可，網走市位於北緯44度，獨特的地理位置帶來獨特的生物和景觀，為了讓人們能欣賞網走特有的四季風情，享受美食的同時了解流冰生態，日本於1980建成了天都山展望台暨鄂霍次克流冰館。展望台位於流冰館3樓，可以360度欣賞北海道鄂霍次克地區四季風光，包含東面藻琴湖、濤沸湖、隔著鄂霍次克海的知床半島；西面是網走湖；南面是阿寒的群山；北面是能取湖。

#### 網走流冰觀光破冰船

備受台灣旅客喜愛的網走流冰觀光破冰船「極光號」，大約每年1月底到4月初運行，可體驗搭船穿破覆蓋流冰的海面，約1小時的航程帶給旅客無限驚嘆和獨一無二的體驗。(候船室以最受遊客歡迎的網走極光號限定版的大判燒，就是台灣的紅豆餅)。



#### JR北濱站

除了是電影非誠勿擾2的場景，更是距離鄂霍次克海流冰奇景不到20公尺的一座無人車站，相當有賣點。受到電影的影響，這座原本人煙稀少的小車站，變成情侶的朝聖地，戀人們來到北濱站候車室祈求「愛情天長地久」，讓車站到處都可以看到祈願的貼紙，增添了戀愛必勝氣氛。



#### 流冰哨子館

此流冰哨子館主要使用的玻璃原料，是廢棄的螢光燈管再生玻璃。將全日本約700處自治體及多間企業廢棄的螢光燈管加以安全化處理後，就是此館運用的高品質在生回收玻璃屑。一年所使用的玻璃原料大約14公噸，運用再生運用的技術，不僅活化回收原料和地方資源，更有效減少二氧化碳的排放，為地球環保盡一份心力。在此可以安排旅客體驗玻璃製品的DIY課程，增添旅程樂趣。

### 釧路

釧路、阿寒湖「釧路濕原國立阿寒國立公座國立公園，以厚的豐富自然、紀念物的「丹阿寒湖的綠球其珍貴的生態近此外，阿寒湖也人生活及傳承文設有日本國內最「愛努村」，可感受愛努文化，大自然、愛努文日本珍貴地區。釧路阿寒湖和區，夏天可漫步大自然的芬多可以搭觀光船覽阿寒湖的奇藻。冬天可以體冰上嘉年華，各動老少咸宜。



#### 流冰天使 Clione

裸海蝶(學名: Clione limacina)，俗稱海天使，是無殼貝類，嬌小的身軀像展開的翅膀在水中游動的姿態非常可愛，在鄂霍次克流冰館可以看到他們。

# 、釧路、帶廣3市 四季分明旅遊資源加倍豐富

## 盼長榮航空直飛北海道道東機場 帶動旅遊市場全年暢旺 漁人碼頭觀夕陽嚐美食、帶廣競馬場 道東行程分秒都精彩



▲(左起)網走市觀光商工部參事監二宮直輝、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁。



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁、釧路市產業振興部觀光振興擔當部長吉田英樹。



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁、帶廣市商工觀光部觀光航空戰略擔當部長磯野照弘。



帶廣商談會

▲(前排左起)藤丸株式會社婦人服飾課課長北澤和也、帶廣市商工觀光部空港事務所總務係主査藤原健、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課游輝楠、課長楊菁菁、帶廣市商工觀光部觀光航空戰略擔當部長磯野照弘、帶運觀光營業本部長藤田薰、音更町十勝川溫泉觀光協會事務局次長窪浩政、サムライブロデュース代表取締役西脇あつし、十勝川溫泉第一ホテル營業推進課副支配人水島秀典。(後排右起)帶廣市商工觀光部觀光課主任佐藤光也、東南旅行社日本部團體2課梁露文、喜鴻假期產品部東北亞副理陳慧雲、五福旅遊產品事業群東北亞線經理李純玫、大興旅行社訂房部林瑞渝、康福旅行社產品部日本線線控副理陳玉玲、紫竹ガーデン隈本龍太郎、日盟國際商務有限公司總經理黃玉雲、十勝千年之森營業統括伏見亮太郎、雄獅旅遊東北亞部資深協理洪月玲、長汎旅運東北亞一部協理陳雅惠、北海道森林溫泉渡假村Hokkaido Hotel戰略室室長山崎隆弘、まちづくり元氣おびひろ事務局局長大越光敬、十勝千年之森林凱旋、一般社団法人帶廣觀光コンベンション協會係長裏南陽平。

▶(左起)一般社團法人網走市觀光協會專務理事井上範一、網走監獄博物館管理課課長補佐高田浩治、網走湖莊專務取締役淺利順愛、(左8起)網走市觀光商工部參事監二宮直輝、一般社團法人網走市觀光協會事務局長浜名みゆき。(右2)天都之宿網走觀光飯店宿泊部部長戶松能希、(第3排)網走市觀光商工部觀光課廣域觀光推進係主査田端光雄。



網走交流會

▶(第1排左起)國際ロータリー第2500地區 Rotary Club of Kushiro 地區副幹事藤彦夫、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課游輝楠、日盟國際商務有限公司總經理黃玉雲、東南旅行社日本部團體2課梁露文。(第2排左起)大興旅行社訂房部林瑞渝、MOO株式會社釧路河畔開發公社營業部營業課漢語解說員于海茹、釧路市產業振興部觀光振興擔當部長吉田英樹、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁。(第3排左起)釧路市觀光暨會議協會推進課松美知子、事務局局長福永光昭、釧路市產業振興部觀光振興室主事岡田啓佑、五福旅遊產品事業群東北亞線經理李純玫、MOO株式會社釧路河畔開發公社專務取締役齊藤孝俊、喜鴻假期產品部東北亞副理陳慧雲、釧路市觀光暨會議協會專務理事田中正、康福旅行社產品部日本線線控副理陳玉玲、長汎旅運東北亞一部協理陳雅惠、雄獅旅遊東北亞部資深協理洪月玲、釧路市產業振興部觀光振興室觀光開發主幹幹川圭之。



釧路交流會

術，且地理位置佳，位於愛努Kotan（愛努語的村落之意），可到阿寒湖愛努劇場觀看表演，親炙愛努原住民文化，也有30多間的愛努文化藝品店及紀念品店，有時空交錯的美感。

3/15在帶廣市政府會議室舉辦長榮航空北海道道東地區考察團意見交流會，長榮航空及台灣旅行業者對於此次考察受到熱烈接待深表謝意，並提供寶貴意見，以利未來迎接更多台灣旅客到北海道道東地區。



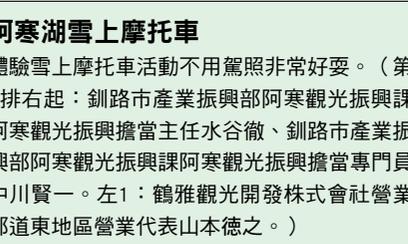
### 釧路丹頂鶴自然公園

四季皆可觀賞丹頂鶴的生態，寓教於樂。而冬季10月下旬到隔年3月下旬左右，在阿寒國際鶴中心GRUS的餵食場，可以看到數百隻的野生丹頂鶴，非常壯觀。此地於1970年世界首次以人工成功孵化丹頂鶴，是世界罕見的丹頂鶴自然公園，全年隨時都可觀察丹頂鶴是魅力所在。館內設有明白易懂介紹丹頂鶴生活形態、習性、身體組織構造等展示區，並有匯集丹頂鶴相關文獻和影像資料等資源庫。在進行冬季餵食的室外空地上，可以觀察到只在夏季出沒的野鳥，甚至看到罕見的野生丹頂鶴飛往來美妙姿態。(後排左1：釧路市產業振興部觀光振興室主査成田諭、後排左3：阿寒鶴館長河瀨幸。)



### 釧路 and 商市場

和商市場是室內海鮮市場，約有60家美食店舖，可以說是釧路市民的廚房。可以購買螃蟹、長腳蟹、生魚片等。和商市場最傳奇的就是大受歡迎的「勝手井」（就是「海鮮蓋飯」）的發源地，先在熟食攤買好白飯或壽司飯，再到各攤位點選自己喜歡的生魚片，做成獨一無二的勝手井。台灣業者包裝和商市場行程，會先採購等值現金兌換券（不找零），讓客人體驗自己逛魚貨市場，大啖道地美食的樂趣。



### 釧路漁人碼頭MOO

規模類似台灣的大直傳統市場，販售品以新鮮漁獲為主，也提供大型餐廳和港邊小攤、紀念品店等服務，走出MOO就是觀看夕照的弊舞橋，橋上有4座名為「道東四季」的銅像，由日本現代著名雕刻家完成。釧路夕陽與馬尼拉和峇里島齊名，被稱為亞洲3大夕陽美景之一。



## 帶廣

帶廣市位於十勝川中游的十勝平原中部。著名的然別湖位於大雪山國立公園東南端，是四周被冷杉和蝦夷松的原始森林所包圍的一個湖泊，可以領略橡皮艇和熱氣球飛行的樂趣。另外，還有十勝川溫泉，是以「美人湯」聞名的植物性褐碳溫泉，位於十勝平原的中部，水質很好，肌膚觸感十分柔和，故極受歡迎，這裏是連接大雪和阿寒的一個觀光基地，遊人絡繹不絕。



▲(前排左起)帶廣競馬場廣報課主任藤田裕史、帶廣市商工觀光部觀光課主任佐藤光也、長榮航空客運營業本部營業部東北亞一課課長楊菁菁。

### 帶廣競馬場

在帶廣賽馬場內的十勝村，有各種美食及甜點，最重要的是每周六、日、一舉辦的鞍馬賽。這絕無僅有的鞍馬（重量級馬），原種是法國馬配種而來的北海道獨有的農耕馬，體重皆在1噸以上，鞍馬賽馬是明治時代，北海道開拓農民在嚴峻生活中，為了試驗農耕馬的價值和力量作為馬的祭禮開始的，最初是讓兩匹馬往不同方向拉，而且馬車上要載上很多人來試煉馬的力量。如今是馬拽著鐵撬在設有兩處障礙坡的200米直線跑道上競爭力量的比賽，比賽現場相當震撼人心，充滿激情魅力。



### 帶廣Winter River遊覽船

體驗Samurai Produce公司提供北海道十勝地區遊、學、食的多項文化旅遊體驗項目之一，冬季可欣賞划艇時候的兩岸白色童話世界，夏天可欣賞綠葉繁花，夜間可觀星空，寓教於樂。



地區擁有「公園、園」的2及得天獨特別天然頂鶴、藻」等極在眼前。是愛努族化之地，大規模的融入當地是都會、化融合的

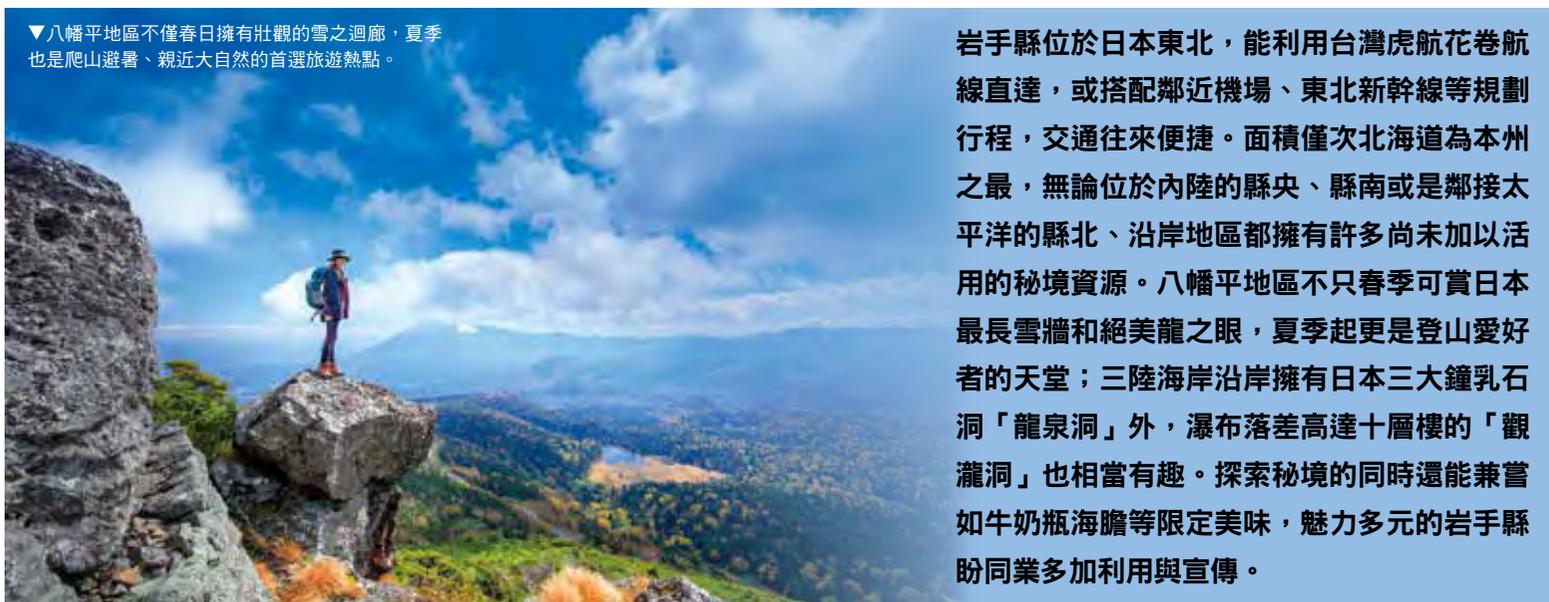
摩周湖地森林吸取精，夏季或漫步遊蹟～綠球驗阿寒湖項雪地活

# 岩手夏日出走！內陸沿岸秘境暢遊

八幡平遠眺絕美自然奇景  
必吃期間限定牛奶瓶海膽

日本三大鐘乳石洞窟探險  
觀瀧洞嘗瀑布流水蕎麥麵

撰文／張語柔  
圖片提供／向日遊



▼八幡平地區不僅春日擁有壯觀的雪之迴廊，夏季也是爬山避暑、親近大自然的首選旅遊熱點。

岩手縣位於日本東北，能利用台灣虎航花卷航線直達，或搭配鄰近機場、東北新幹線等規劃行程，交通往來便捷。面積僅次北海道為本州之最，無論位於內陸的縣央、縣南或是鄰接太平洋的縣北、沿岸地區都擁有許多尚未加以活用的秘境資源。八幡平地區不只春季可賞日本最長雪牆和絕美龍之眼，夏季起更是登山愛好者的天堂；三陸海岸沿岸擁有日本三大鐘乳石洞「龍泉洞」外，瀑布落差高達十層樓的「觀瀧洞」也相當有趣。探索秘境的同時還能兼嘗如牛奶瓶海膽等限定美味，魅力多元的岩手縣盼同業多加利用與宣傳。

## 三陸鐵道・谷灣線通車

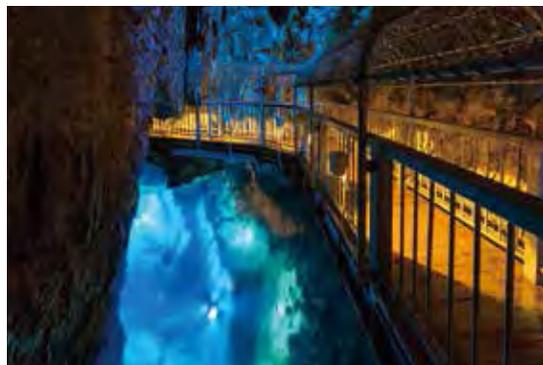


▲三陸鐵道現已正式全線通車，規劃岩手旅遊商品將更方便。

2019／3／23起，三陸鐵道的南谷灣線（盛站～釜石站）和北谷灣線（宮古站～久慈站）正式全線通車串聯成為「谷灣線」，其魅力不僅是沿途能夠欣賞三陸海岸的絕美風光，全線長度

達163公里，更成為第三方經營體制下日本最長的鐵道路線。推薦能夠活用谷灣線串聯各JR路線，規劃內陸玩到沿岸的鐵道之旅。過往交通相較不便的久慈小海女、龍泉洞、宮古淨土之濱及釜石地區現今皆可輕鬆到達，暢遊岩手更加便利。

## 探索魔幻世界・龍泉洞



▲龍泉洞地底湖的天然光芒令人驚艷。

「龍泉洞」與秋田縣秋芳洞、高知縣龍河洞並列為日本三大鐘乳石洞，為日本國家級天然紀念物，洞內終年氣溫介於10度上下，夏季到訪需要穿著保暖衣物。目前已知的洞窟長度達

3,600公尺、共發現8處地底湖泊，但因尚有許多仍在調查的未知區域，使龍泉洞更顯神秘。現今開放參觀的區域約700公尺，沿途會經過3處地底湖，湖水能見度高且散發天然光芒，被譽為如綠寶石般美麗動人，還能品嚐使用純淨水源製造的龍泉洞汽水及龍泉洞啤酒，相當獨特。

## 觀瀧洞・瀑布流水蕎麥



▲觀瀧洞的魅力不只瀑布，使用瀑布流水的蕎麥麵更是必嘗美食！洞觀光中心品嚐引流觀瀧洞水流的瀑布流水蕎麥麵，美味可口的蕎麥麵從上方小屋沿著數十條管線順流而下，店家還會一邊吆喝提醒饕客們注意，景象非常有趣。

瀧觀洞距離JR上有住站徒步約5分鐘即達，交通相當便利。洞窟內擁有高低落差近十層樓的瀑布而聞名全國，搭配LED燈光點綴後景象更顯奇幻迷人。參觀完觀瀧洞後，推薦前往觀瀧

## 夏季限定・牛奶瓶海膽



▲包裝特殊的「牛奶瓶海膽」讓人一眼難忘，口感更是絕佳。

岩手縣是海膽的主要產地之一，自三陸海岸捕起的海膽色澤金黃、口感絕佳，為了將外觀和鮮度完整保存，漁民們在捕獲海膽後會馬上將海膽放進加入殺菌後乾淨海水的牛奶瓶中封存，完整鎖住大海鮮甜。根據每年氣候狀況不同，大約5月～8月上旬都有機會在岩手縣境內的店家或超市看到一罐罐牛奶瓶海膽，是夏季時節來訪岩手必吃的期間限定珍品！

更多岩手縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 福岡久留米市參加2019台北杜鵑花季

## 台日交流 五市共結杜鵑花友達聯盟 盼促觀光潮 吉祥物庫魯帕海外初亮相 萌樣吸睛刺激詢問度

撰文·攝影／張笠筠



▲(左起)台北市吉祥物熊讚、台北市觀光傳播局副局長陳馨馨、久留米市副市長森望、久留米市吉祥物庫魯帕。



▲台北市與久留米市等四個日本杜鵑花城市共結「台北日本杜鵑花友達聯盟」。

九州福岡縣久留米市近年力推在台觀光，更於今年首次將吉祥物河童庫魯帕(Kuruppa)帶出國，一同訪台參與2019台北杜鵑花季，期待給台灣民眾深刻印象。3/22(週五)上午久留米市與茨城縣笠間市、宮城縣氣仙沼市、鹿兒島縣垂水市等日本知名杜鵑花

城市齊聚於主會場大安森林公園，舉行象徵友好的植樹儀式；此外更與台北市結為「台北日本杜鵑花友達聯盟」，盼刺激五個城市的觀光熱度。

台北市政府觀光傳播局副局長陳馨馨表示，自去年邀請久留米市出席上屆台北杜鵑花季，今年更擴大舉辦力邀其

他三市，期望以花會友、讓台北杜鵑花走向國際化，並與日本杜鵑花都市有更深的交流。而久留米市副市長森望更表示，久留米市與台北市很有緣份，從先前意外得知杜鵑花同為兩市的市花，便結下良緣；而今年很榮幸再度前來共襄盛舉，也盼望台灣人更加了解久留米市。

緊接著於3/23(週六)的「粉紅野餐音樂會」中，庫魯帕等各吉祥物不但與熊讚一同站上舞台與民眾互動，更於攤位現身招攬人氣。不少民眾表示第一次看到庫魯帕萌樣便立刻被圈粉，也勾起對久留米市觀光的興趣，久留米中文官方臉書更因此增加了不少諮詢FIT觀光資訊的人氣，歡迎參考「久留米好好好玩」：<https://www.facebook.com/coolkurume/>。

## 岩手縣花卷・遠野・平泉訪台拚觀光 樂享療癒溫泉 造訪世界遺產追河童 開創嶄新魅力 三陸鐵道通車 榮升日本最長鐵道 交通便利性大增

撰文／張語柔 攝影／蔡雅雯 圖片提供／花卷市



▲花卷・遠野・平泉觀光推進協議會訪台拚觀光。一般社團法人花卷觀光協會事務局長高橋徹(後排左一)領軍積極推廣當地魅力。



▲花卷溫泉鄉「花卷巡星之夜」。

由岩手縣花卷市、遠野市、平泉町所組成的「花卷・遠野・平泉觀光推進協議會」，日前訪台積極拜訪同業，不僅帶來岩手縣最新消息、也力推新興觀光魅力，盼透過同業協助與介紹，吸引更多遊客到訪岩手縣。

岩手縣是日本面積最大的縣，自然環境豐饒，擁有充沛觀光資源可利用，且至今仍保留許多傳統風俗，能讓遊客感受截然不同的日式樣貌。搭乘台灣虎航花卷航線直達僅需3.5小時，也能利用鄰近的仙台機場、青森機場等規劃旅遊商品，延伸遊程廣度。3/2(週六)起三陸鐵道南谷灣線和北谷灣線正式全線通車，串連為飽覽三陸海岸絕景、全長163公里的谷灣線，現為第三方經營體制下日本最長的鐵道路線，更是一大魅力話題。

花卷溫泉鄉不僅有療癒溫泉，更有櫻花祭、玫瑰花祭等活動，去年冬季還在雪白世界裡施放天燈，創造出夢幻無比的「花卷巡星之夜」。遠野市各地充滿河童元素，造訪河童淵釣河童外，猿石川櫻花大道更是熱門賞櫻地點，利用三陸鐵道能安排花卷-遠野-釜石順遊，將溫泉、文化、海岸美景一次盡享。平泉地區將在2021年邁入世界遺產登錄10週年紀念，預計將推出一連串特色活動，張開雙手熱情歡迎遊客來訪同慶。

## 北海道東部瞄準FIT熱力宣傳 招牌大自然風景・野生動物・鮮純美味 活用外國遊客限定日本國內線特惠機票

撰文／黃千珮 攝影／中標津町提供



◀(左起)北海道中標津町經濟部經濟振興課組長富樫隆弘、別海町役場產業振興部商工觀光課地域活化協力隊伊東櫻、知床羅臼觀光協會事務局長若林育代、中標津觀光協會事務局長佐佐木亮介、中標津町經濟部機場對策室股長伊藤圭太、室長太田淳也。

每年有超過60萬台灣旅客造訪北海道，其中多數集中於札幌週邊與道南函館等城市，較為偏遠的北部、東部仍有相當落差。距離釧路約2小時20分車程的中標津在2018年有6,500名外國遊客造訪，其中台灣就佔三成。雖然自然資源相當豐富，但因大型飯店較少，而鎖定自由行旅客，結合廣域地區，特邀部落客踩線，並來台舉辦記者會，盼提升知名度。

觀光素材包括羅臼町的世界自然遺產「知床」、標津町的日本第一鮭魚水族館、中標津町可感受地平線的「開陽台」、別海町最新打卡景點「冰平線」與北海道最東端的根室。中標津町經濟部機場對策室長太田淳也表示可輕鬆看到北海道多種野生動物或出海賞鯨豚是一大魅力，建議FIT可以中標津機場為中心安排旅遊路線，活用札幌出發5,400日幣；羽田出發10,800日幣的外國遊客限定特惠票價。

## 長漢旅行社

## 酷航暢遊北海道利尻、禮文島

全程飯店保證OK 稚內入住ANA 享受富良野王子自助餐  
住利尻島1晚 體驗挖海膽 7、8月出發哈密瓜西瓜吃到飽

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲長漢旅行社總經理杜佩育。

日本最北端的離島「利尻島」與「禮文島」，花開旺季一般是4月到9月中旬，當中又以7月和8月為高峰時期，成為夏季旅客最愛雙島遊的首選。為了讓旅客一探道北雙島的獨特風情，長漢旅行社特別在5/1~9/30期間，利用酷航新千歲午去晚回的航點優勢，推出「北海道道北利尻、禮文島～世外桃源夢之島嶼溫泉、美食6日遊」產品，帶給同業最獨樹一格的銷售商品。

### 暢遊最北國立公園 佐呂別濕原中心

產品當天安排入住旭川，讓旅客充分休息之後，隔日再一路北上到道北的利

### 產品包裝優勢

1. 運用酷航新千歲航點包裝6天獨特商品。
2. 入住利尻島1晚，搭乘渡輪1等艙暢遊雙島。
3. 走訪日之出薰衣草公園、富田農場，感受薰衣草之美。

尻與禮文雙島，以6天最愜意的方式走訪北海道。景點包括日本最美麗的夕陽的黃金岬、從芬蘭來到幌延生下第二代トナカイ麋鹿的幌延馴鹿觀光牧場，以及日本最北邊的佐呂別濕原中心，是日本最北邊的國立公園，而佐呂別意思是流經濕地的河流，是觀賞原生植物的最棒首選。

### 走訪北端之地宗谷岬 遠眺俄羅斯庫頁島

除了有日本最北的國家公園，行程也安排最北的端之地的宗谷岬，天氣好還能夠眺望俄羅斯薩哈林州的庫頁島，周邊的宗谷岬平和公園是日俄戰爭的要賽，其舊海軍望樓更是為祈求世界永久和平的史跡。另外還有野寒布岬、稚內公園，也是不能錯過的景點之一。

此後，便搭乘離島渡輪1等艙，從稚內港，前往香深港、鴛泊港，最後再回到稚內港，跳島景點多元，包括桃岩展

望台、地藏岩、須古頓岬、澄海岬、姬沼、泊沼、仙法志御崎公園、富士野園地、甘露泉水，還可以體驗剝紫海膽的樂趣。最後安排入住利尻市Marine大飯店，有別於其他產品單純跳島，可以入住1晚，享受在地情懷。

### 漫步美瑛之丘拼布之路 絕美花毯讓旅客驚豔

回到本島後，還能夠順遊稚內港北防波堤巨蛋，以及美深町森林公園、美瑛之丘拼布之路，美瑛沿路植滿了色彩鮮艷的花田，春天是罌粟、夏天薰衣草、秋季有波斯菊和向日葵等各式各樣爭奇鬥艷的花海，每個季節來都能有不同感受。

另外還有日之出薰衣草公園、富田農場，都是以薰衣草為主，分成5大花田，花人之田、幸福花田、香水之田、薰衣草田和彩色花田，讓旅客欣賞多樣的花田景致。最後再安排旅客前往千歲Rera Outlet購物中心，讓旅客享受旅程最後的購物時光。



▲禮文島有花之島嶼的美譽。



▲利尻島有高山之島的意思。



▲美瑛之丘拼布之路，猶如五彩的花毯。

# 靜岡縣駐台辦事處春酒熱鬧登場

華航每週2班直飛靜岡 鎖定FIT客群 預計合作推出新商品  
盼加大全台旅行業者力量 一同推廣靜岡觀光魅力與祭典展覽

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）汎佳旅行社總經理梁廷佑、靜岡縣文化・觀光部長渡邊真一郎、金龍永盛旅行社協理徐秉鈞、靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三。



▲靜岡縣文化・觀光部長渡邊真一郎（左）頒發感謝狀給與華航台北分公司營業行銷推廣部資深經理李建勳。



▲靜岡縣文化・觀光部長渡邊真一郎（左4）頒發感謝狀給與旅行業者。



▲靜岡縣文化・觀光部長渡邊真一郎（左5）頒發感謝狀給與旅行業者。

為了感謝旅行業界對靜岡縣一年來的支持與鼓勵，日本靜岡縣駐台辦事處於3/22假台北晶華酒店舉辦感恩春酒晚宴，席間並頒發感謝狀給與旅行社及媒體等單位，活動熱鬧非凡，氣氛溫馨。

## 華航每週2班直飛靜岡 鎖定FIT客群 加大推廣

日本靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三表示，非常感謝各界對靜岡的支持與愛戴，目前由中華航空每週2班直飛靜岡，自去年5月減班後，造訪靜岡的旅遊人次有稍作減少。根據統計，平均每個月約有1萬至1萬2千人次的台灣人到靜岡旅遊（包含不是搭乘直飛靜岡的人次），也期盼華航未來能增班，進一步帶動更便捷的兩地交流。

4月起，靜岡縣駐台辦事處將鎖定FIT客群，預計與華航合作，針對自由行旅客推出一系列的優惠方案，以吸引更多

年輕旅客。

團體部分，希望保持目前的團量，並攜手更多旅行社，不侷限在台北，希望北中南的業者能多加合作，一同推廣及銷售靜岡旅遊行程。

## 今年將與當地業者合作 提供一日遊的多元行程

宮崎悌三認為，以往靜岡縣駐台辦事處都以提供觀光資訊為主，而今年希望可以加大與當地業者合作，提供一日遊的行程，讓自由行旅客可透過購買一日遊體驗，感受靜岡的美景與美食，靜岡也可分成4區（東、南、西、北）來規劃多種行程，透過自由搭配選擇，多元化的路線能有效吸引不同客群。

宮崎悌三指出，以往市面上介紹靜岡的旅遊書幾乎沒有，然而靜岡縣駐台辦事處成立後與出版社合作，才出了一本專屬靜岡的旅遊書，並且陸續越來越多，資訊更加完整。

## 靜岡縣駐台辦事處成立6年 持續更新官方網站內容

宮崎悌三強調，靜岡除了擁有富士山、櫻桃小丸子等人氣指標，也有眾多的傳統祭典和精采展覽，例如世界茶文化季、大道藝、靜岡祭、模型展等，適合說走就走的輕旅行。

靜岡縣位於東京和名古屋中間，無論是飛往那個大城市，都可以輕鬆前往靜岡，或者搭乘直飛航班，也相當快速便捷，值得一提的是，靜岡擁有6座新幹線車站，交通便利，非常適合自由行旅客，尤其近年來有越來越多的台灣部落客和參訪團前往靜岡，旅客可以從網路上或是藉由購買旅遊書，都能輕易取得靜岡一手訊息。

靜岡縣駐台辦事處成立6年以來，陸續將歷年來的媒體團參訪資料、影片、節目和照片等，完整整理出來放在官網上，目前持續整理增加中，讓台灣旅客能透過官方網站，即時取得最新靜岡觀光資源。

# 新潟傳奇PAK考察團實地探訪 遠東航空

直飛只要3小時即可抵達迷人仙境 考察團實地走訪  
電視節目「綜藝玩很大」提升市場關注度 PAK堅持提供



▲新潟傳奇PAK由名生旅行社董事長柯佳銘（中排右7）、台中昭安旅行社社長林嘉盛（中排左6）帶領考察團尋訪新潟。遠東航空行銷處電子商務部副主任李淑真（中排右6）也一同參與。考察團與新潟縣彌彥村觀光商工課主任田邊誠也（中排右1）、四季之宿美濃旅館會長白崎豐大（中排左7）等人於四季之宿美濃旅館合影。



▲會津若松市長室井照平。

日本新潟傳奇PAK」由日本專家名生旅行社為中心，集結台北12家、台中17家菁英業者，透過遠東航空獨家直飛新潟的優勢，只要3小時即可抵達，不用舟車勞頓就能快速抵達，讓業者與旅客節省不必要的時間成本。也是因為長期深耕新潟商品，受到電視節目「綜藝玩很大」的青睞，指名合作，提升新潟旅遊熱度與知名度。

「新潟傳奇PAK」中心一名生旅行社，為推廣及讓PAK成員更加了解行程內容，特別組成考察團實地考察「越後新潟 小木盆舟、季節採果樂、閃亮之宿5/6日」路線，成員包含台北5家、台中8家業者、遠航代表、媒體及部落客，並與各官方、民間觀光相關單位拜會交流。

遠東航空行銷處電子商務部副主任李淑真表示，自開航2年來，載客量穩定成長，從包機模式到定期航班，平均載客高達八成，而從4月起航班會調整為每週一、三、五出發，方便業者可推出4、5、6天的團體行程，並可與秋田、福島等遠航包機航線搭配靈活包裝，利於同業銷售。

## 因應4月航班調整 推出全新4、5、6日行程

名生旅行社副總經理李安國表示，自遠航開始直飛新潟這兩年來，「新潟傳奇PAK」送客量逐年穩定成長並深受好評。「新潟傳奇PAK」身為領導品牌特別在商品上求新求變用心重整，無論

是加入旅客出遊最重視的精緻飯店，或是特色景點皆用心安排，使產品內容更加精彩豐富，滿足喜愛精緻和深度旅遊的旅客。而4月起因應遠東航空航班時間調整，將原本4/5日的行程規畫增為4/5/6日，推出往上延伸往佐渡以及東北的「越後新潟 小木盆舟、季節採果樂、閃亮之宿5/6日」。

「新潟傳奇PAK」一直都在市場深受同業與旅客好評，在去年的送客人次達3000人，而今年受大環境景氣不佳因素，另外也因4月起航班變更，導致商品規劃需更動為5/6日，不只成本上升，商品的規劃也更加用心，不進購物店也不降低品質打價格戰，無論是飯店、景點都經過嚴選把關，秉持著帶給

## 新潟傳奇PAK深度

### 四季之宿美濃旅館

彌彥溫泉—四季之宿美濃旅館，位於彌彥神社門前創業300年的純日式旅館，擁有對人體溫和的鹼性單純溫泉，具有去除老舊角質的效果，也被稱為「美肌之湯」。入住的會席料理晚餐為和牛與生魚片，令人食指大動。



### 彌彥神社

相傳有1,300年歷史的彌彥神社，供奉的主神是農業大神天香山命（也就是天照大神的孫子），而這裡保留著「二禮四拍手一禮」的獨特參拜方式，是全日本供奉天孫的總神社。



（拍攝／陳柏睿）



▲福島大內宿。（拍攝／陳柏睿）

### 日本三大茅葺屋根集落之一：大內宿

與白川鄉合掌村、京都美山町齊名的福島大內宿，是由30間茅草屋頂房子組成，至今仍保留江戶時代風貌的珍貴村莊。位處連結會津若松街道的大內宿，是江戶時代往來鄰近城鎮之間，作為商賈來往中途留宿、用餐的驛站，在1981年被日本指定為國家重要傳統建造物群保存區。



### 燕三条工廠參觀

燕三条地區是日本最大洋食器產地，當地有多家工廠現在開放參觀，可藉由燕市觀光協會聯繫安排，現場可近距離觀賞職人製作工藝，此次考察團於「藤次郎株式會社（藤次郎オープンファクトリー）」參訪。



# 每週一、三、五直飛締造新潟佐渡第一品牌

## 彌彥、會津若松、佐渡行程 山景海景雪景盡收眼裡 大啖松葉蟹、熱舞鮑魚、高檔美食 入住百選溫泉精緻住宿



▲名生旅行社董事長柯佳銘（第1排右2）、台中昭安旅行社社長林嘉盛（第1排左4）、遠東航空行銷處電子商務部副主任李淑真（第1排右1）等考察團成員，與佐渡觀光交流機構理事長本間雅博（第1排左3）、佐渡市役所觀光振興係係長齊藤博文（第4排左3）等日本觀光單位人員於佐渡山喜屋旅館合影留念。



▲名生旅行社董事長柯佳銘（第一排右4）、台中昭安旅行社社長林嘉盛（第一排左4）、遠東航空行銷處電子商務部副主任李淑真（第一排右2）等考察團成員，與會津若松市長室井照平役（第一排右5）、大川莊社長渡邊幸嗣（第一排左5）等日本觀光單位人員於日本百選溫泉大川莊合影留念。



▲會津若松城



▲新潟傳奇PAK由名生旅行社董事長柯佳銘（第一排右3）、台中昭安旅行社社長林嘉盛（第一排右2）與遠東航空行銷處電子商務部副主任李淑真（第一排左2）帶領考察團拜會佐渡市長三浦基裕（第一排左3）及團隊，於佐渡兩津港合影。



▲名生旅行社董事長柯佳銘（左1）、佐渡市長三浦基裕（右1）。

旅客最精緻的旅遊體驗，期望今年能達到3500人的送客量。

### 實際拜會各地 深度了解當地特色

**佐渡市役所觀光振興係係長齊藤博文**表示，去年台灣觀光客來佐渡島達6,000人次，團體旅遊住2晚（含）以上達17,000人次，而我們也與旅行業者相當配合，期望未來能帶給大家體驗更多的項目。佐渡島是個富有豐富景色、歷史、文化的地方，如：佐渡金山、「宮崎駿：神隱少女」裡的盆舟都是非常值得來體驗的；另外，因為佐渡島的農漁業發達，無論是佐渡米（越光米）、頂

級海鮮食材，在這裡都能以實惠的價格享用美食。

此次考察團前往佐渡島，來回為各選擇以「高速船」、「汽車渡輪」，航程大約1.5~2.5小時左右。考察團並於佐渡兩津港拜會佐渡市長三浦基裕。

**會津若松市長室井照平**表示，去年觀光客來客數為3,064萬人次，因為大河劇「八重之櫻」效應使觀光客大幅成

長，也帶動外國觀光客成長，光是會津若松市就成長103%，根據統計前3名的外國觀光客為台灣、泰國、中國，而最熱門的景點為會津若松城、大內宿，周邊熱門的溫泉區為「芦ノ牧溫泉」和「東山溫泉」，其中「芦ノ牧溫泉」因為靠近知名景點「大內宿」，產生台灣觀光業者紛紛推出相關產品行程與自助旅客增加，讓3年內觀光客成長了6倍。

## 探訪當地獨特人文景致

### 百選溫泉飯店：大川莊

獲選為選2019年日本最佳溫泉百選的一大川莊，位於歷史悠久的芦ノ牧溫泉，擁有硫酸鹽泉，對於肌肉酸痛、風濕神經痛是很有幫助的。館內以梯田樣式（四季舞台）的露天溫泉而著名，溫泉池緊鄰著潺潺溪谷，在泡湯的時候也能邊欣賞優美的景色。此外精緻的日式套房和豐富的日式料理Buffet，亦有很多豐富的藝



文活動，如：三味線演奏、日式傳統活動（搗麻糬），供旅客欣賞體驗。



### 自己的松葉蟹自己撈

松葉蟹在各地都是價格昂貴的高檔食材，亦是佐渡島的在地著名海鮮之一，且能以實惠的價格食用，成為佐渡觀光交流機構力推的觀光項目之一，與浦島旅館合作，推出「我的螃蟹計畫」，讓旅客能自行撈捕新鮮的松葉蟹，並在蟹腳上綁上有自己名字的吊牌，帶回飯店自行享用。



### 鬼太鼓

佐渡島上的鬼太鼓約是在500年前傳入，在能舞中以簡潔有力為特色的太鼓，結合獨特的揮鼓技藝，就成了現今所看到的鬼太鼓。鬼太鼓常作為驅除惡魔、繁榮商事及祈求五穀豐收的神社祭典之用。



### 山喜屋

兩津秋津溫泉—山喜屋，是佐渡島上欣賞日出的絕佳位置，擁有富含硼酸、具美肌功效的溫泉，泉質滑溜，有「美人湯」之美譽。入住會席料理晚餐為松葉蟹、炙燒跳舞鮑魚與其他豐富海鮮，讓旅客可以好好享受頂級海鮮。

## 觀光產業理事長交流協會

### 召開理監事會議探討會務 感恩支持讓協會邁向第4年

撰文·攝影／王政



▲(前排左起)觀光經理人協會理事長張明琛、中華兩岸旅遊產學發展協會理事長白中仁、中華國際觀光協會理事長劉宗明、觀光局業務組組長劉士銘、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、副理事長吳雁輝、旅行社經理人協會榮譽理事長陳屬庄、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢；(後排左起)台灣省旅行公會聯合會常務監事林慶仁、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、新北市旅行公會榮譽理事長張玉霞、遊覽車品質保障協會理事長鄭春網、台灣觀巴協會榮譽理事長呂威德、花蓮旅行公會榮譽理事長樓麗萍、旅行社經理人協會理事長彭培興。

為了研擬會務，觀光產業理事長交流協會特別於3/29假康華大飯店舉辦理監事會。

本次會務主要針對協會年費與收支作探討，並積極籌畫大型會員大會，以及擇日舉辦2天1夜的交流活動事宜。觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮也特別感謝各界的支持，讓協會穩健邁向第4年，也期許未來能持續為產業的提升戮力提供貢獻。

## 甲聯會例會登場

### 邀請澳旅局分享亮點 雙門傳奇深獲好評

撰文／王政 圖片提供／甲聯會



▲(左4起)澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、甲聯會會長黃文卿與嘉賓合影。

甲種旅行業聯誼會於3/28舉辦3月份例會，除了針對會務進行報告外，更特別邀請澳門旅遊局進行分享，當日會員出席超過百位，顯見甲聯會的高度凝聚力。

隨著港珠澳大橋開通後，整個大灣區的旅遊更加璀璨，了解同業對於新穎商品的渴望，本次澳門旅遊局特別針對澳門+江門的雙門傳奇4天3夜之旅進行說明，由於澳門本身就是世界文化遺產，江門亦有3處世界遺產，美食的角度來說澳門甲聯會就是以葡國菜等多國料理精華享譽全球，江門順德同樣被譽為美食之都，無數的亮點深獲會員們好評，更踴躍要求自費前往考察。

## 群英會3月份例會

### 以公司法、商法相關闡述為題 提升會員的企業經營與治理

撰文／劉彥廷 圖片提供／王政介



▲群英會會長駱炫宏(左1)、經濟部商業司陳言博(右1)及當日壽星合影。

群英聯誼會於3/26假長榮桂冠酒店舉辦3月份例會，此次特別邀請到經濟部商業司、政大商學博士、同時也是經濟部投資審議委員的陳言博講師，以「公司法、商法相關闡述」為主題，為同學們分享僱傭契約、營業秘密保護的條款約定，以及公司法部分條文修正說明，從修法過程，到增加法人透明度、友善新創環境、企業經營彈性、保障股東權益、強化公司治理等方向進行闡述，讓現場同學們受益良多。

# 泰航錫蘭假期 廣邀同業加入操作

2019年泰國航空全面支持推動旅遊市場新寵—斯里蘭卡，並包裝『泰航錫蘭假期』，穩定的機位與高品質旅遊產品規劃，強強聯手，創造口碑；日前由泰國航空熱情邀約業界大咖旅行社一起加入優質產品銷售行列，齊心打響斯里蘭卡旅遊品牌，讓台灣市場再度興起南亞旅遊熱潮，助力業者找到發大財的處女地。



日期	星期	產品名稱	團費	機位	可售機位
4月27日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	29	0
5月4日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	20	19
5月11日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	26	22
5月18日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	20	17
5月25日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	26	15
6月1日端午連休	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	21	15
6月8日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	20	19
6月15日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	26	23
6月22日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	24	0
6月22日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	49800	20	19
6月23日	日	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
6月29日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	26	25
7月1日	一	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	26	25
7月8日	一	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	26	25
7月13日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	26	25
7月20日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	26	25
7月27日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	26	25

日期	星期	產品名稱	團費	機位	可售機位
8月10日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	57900	26	25
8月17日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	21	20
8月24日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	21	20
8月31日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	56900	21	20
9月7日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
9月21日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
9月28日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
10月12日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
10月26日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
11月9日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
11月16日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
11月23日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
11月30日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
12月7日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
12月14日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
12月21日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20
12月28日	六	泰航錫蘭假期斯里蘭卡8天	55900	21	20

請洽

天擎 榮華 喜麟 喜美 百威 喜鴻 行家 金龍 世群 統一 世界 喜泰 東南 巨豐 悠遊 金順風 家樂福 山富 長汎 金展 易遊網

# 國航／深航 領你飛越世界酒莊

## 邀請同業夥伴來一場浪漫紅酒講堂&紅酒晚宴大餐 夏秋季起新開杭州—羅馬航線 每週3班(三、五、日)

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／中國國際航空



▲國航／深航領你飛越世界酒莊活動合影。



▲中國國際航空台灣分公司銷售經理谷崢(右)現場抽出多項好禮。



中國國際航空日前在台北WINE-derful舉辦「國航／深航領你飛越世界酒莊」活動，透過專業紅酒講師Eason的解說下，讓同業夥伴進一步了解紅酒的相關知識，學會如何品酒與技巧，會後更舉辦紅酒晚宴，透過一道道精緻美食與紅白酒的搭配，更是豐富了現場嘉賓們的味蕾。

中國國際航空台灣分公司銷售經理谷

崢表示，國航開航10年，近期舉辦了一系列主題活動，從喝咖啡、喝茶到此次的喝紅酒，皆邀請專業講師來為大家上課，讓業者受益良多，並從咖啡產地、紅酒產地城市，也可展現國航在全球航點的布局，搭乘國航，輕鬆飛往全世界！

接下來也將持續舉辦相關主題活動，凝聚業者情感，相互學習成長，就如同

此次「國航邀您喝紅酒，未來長長久久」。

另外，國航將在今年夏秋季開始，新開通杭州—羅馬航線，每週3班(三、五、日)，航班號CA731，起飛時間00：10，抵達當地時間06：55，航班號CA732，羅馬當地起飛時間12：10，返抵中國時間05：35+1，以A330-200機型執飛，歡迎同業多加利用。

## ANA舉辦迎新送舊晚會

### 感謝總經理伊達寬在台灣的付出 太平洋旅行社社長林志安接任會長

撰文／張偉浩 攝影／王相淳



▲(左起)近代旅行社董事長陳俊成、ANA台灣分公司總經理伊達寬、太平洋旅行社社長林志安。

▼ANA STAR CLUB貴賓一同合影。



由於ANA台灣分公司總經理伊達寬於4／1起卸任總經理一職，以及ANA STAR CLUB會長林英明卸任會長，特別舉辦迎新送舊晚會，感謝兩位過去的付出。新任會長將由太平洋旅行社社長林志安接任，副會長由近代旅行社董事長陳俊成榮膺，期許未來能為ANA STAR CLUB會員服務。

## 展瑞旅行社高雄、嘉義說明會

### BI台北—汶萊6／23起增為每週4班 夏威夷航空延伸島間單程只要40美金

撰文／張偉浩 圖片提供／展瑞旅行社

繼台中、台南後，展瑞旅行社在高雄、嘉義舉辦同業說明會，向同業推介夏威夷航空、汶萊皇家航空、緬甸國際航空的優勢。夏威夷航空全程可混艙，前段可搭配不同航空，國際段轉機停點不加價，延伸島間票價單程只要40美金，南部旅客更可自高雄轉機不用北上。汶萊皇家航空TPE經BWN

轉機至各航點去／回程，停點一次不加價，並且6／23每週新增為4班台北—汶萊來回航班，6月底前特別針對同業推出團體快樂星期一方案提供10+1。緬甸國際航空提供緬甸延伸至曼谷、新加坡及蘭卡威，提供同業新的產品包裝選擇。



▲(左起)珍禾旅行社總經理許素珍、汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興，與團隊於嘉義場合影。



▲(左起)展瑞旅行社總經理謝富興、夏威夷航空亞太區國際業務及營銷資深業務經理陳文郁、夏威夷龍門連通地區總經理孔繁竹。

# 蓄勢待發 · 升級ING 可樂旅遊集團落實

## 年度表揚大會、春酒盛宴耗資千萬打造夢想舞台 職業級歌 積極培育2、3代人才全面表現耕耘市場決心 落實「管理動

對於可樂旅遊集團來說，3/16、17是一年一度最隆重的活動盛事，除耗資2千萬精心打造年度表揚大會與春酒盛宴，為了讓員工們玩得盡興，也特別準備超過1200個高額獎金及禮品，讓與會員工人人有獎！



▲可樂旅遊集團4位老闆出席春酒午宴，並大方送出百萬獎金。



▲可樂旅遊年度表揚大會於新北市政府舉辦，全省1200人齊聚一堂。

年度大會旨在表揚績優員工、激勵團隊士氣，會議在新北市府多功能集會廳舉行，典禮氣氛盛大而隆重。今年表揚獎項除資深員工獎：任滿20年14位（每人獎金20萬元）；任滿10年有33位

（每人獎金6萬元）外，還有業務單位目標超越獎、顧客表揚創造口碑獎、產品單位叫我第一名獎以及行政單位模範員工等，共頒出239個獎項，獎金總計金額超過570萬元。

**蓄勢待發 · 升級ING  
從上到下全面提升**

可樂旅遊董事長黃明峰致詞中表示，可樂旅遊面對大環境的不景氣，更應站穩



**春酒午宴以夢想舞台設計，  
讓每位可樂人都能勇敢追夢。  
4組8隊的熱歌勁舞，  
足以媲美職業級水準。**

# 對事不對人企業文化 攜手共拓美好願景

## 舞競演HIGH翻全場展現可樂人活力 能12345」概念 加強團隊執行力

文字整理／王政 圖片提供／可樂旅遊



▲針對年度品質瑕疵筆數最多、評比分數最低之線路，由部長及線控一同上台向全台業務同仁致歉。



▲商務部致力於協助企業做差旅管理及節費，年度大會上特別為優異同仁增設節費達人獎。



▲團體部模範員工魏好庭經歷八仙塵爆，燒傷面積達6成，經歷600多天復健後再度重返工作崗位，不放棄的精神，讓台下同仁們都動容。

腳步，2019年以「蓄勢待發·升級ING」作為年度主軸，除持續以聆聽顧客聲音提升產品品質，在內部人員培育上，針對主管階層訂立「管理動能12345」，以15條管理準則導正主管階層在管理上的迷思，並落實團隊執行力，讓可樂旅遊從上到下都能發揮最大力量。

副董事長吳守謙則以年會開場影片的〈拔河〉主題，借喻可樂旅遊是跟「大環境變化」在拔河，每一個同仁腳上踩的是對團隊的「責任」，手握的是對團隊的「信任」，而信任與責任是每位可樂人應具備的使命。因此今年吳副董特別針對業務端常造成內耗的2大痛點提出改善對策，其一「加強散單成團率」，其二「降低購物團負評率」，要求產品單位在規劃行程上要更加嚴謹，可樂旅遊不但能傾聽顧客的聲音，更要為員工解決困難，員工才能提供更好的服務，齊心協力共創美好願景。

今年在人事佈達中，共晉升159位員工，平均年齡約在35-45歲之間，也見可樂旅遊積極培育2、3代人才的決心，黃明峰也勉勵同仁，正向積極地相互學習，只要肯努力，在可樂就有無限可能！

### 春酒百萬抽獎HIGH翻全場 歌舞競演媲美職業水準

可樂旅遊集團春酒午宴不但獎品、獎金豐富，舞台活動更是年年別出心裁。今年於新莊頤品大飯店席開123桌，入場前第一重大摸彩，獎項除了機票、住宿券及各種3C禮品，公司更提撥五千元、三千元等超過百萬獎金，務求1千多位員工人人有獎！

午宴開始，由4位老闆與75位全省一級主管歡唱可樂歌為活動拉開序幕，今年以「夢想舞台」貫穿春酒主軸，強調每位可樂人都應有追夢的勇氣，只要你敢秀，可樂舞台永遠為你敞開。歌舞競演分為4組，以「超級模王大道」、「超級紅人榜」、「中國新說唱」以及「新舞林大會」來詮釋，為了爭取榮耀，各隊無不使出渾身解數，經過事前的跨部門選角、練習、排演，過程雖然辛苦，但是最後呈現的成果精彩絕倫。其中來自財務、管理、法務、資訊、網路等行政系統的表演，更顛覆一般同事對內勤人員文靜保守的想像，運用探戈結合街舞的律動，力與美的呈現讓人讚嘆！

今年歌舞競演也首度以「全員票選」與「老闆加分」方式來評選，旨在希望每

位可樂人都有參與感，評選結果由產品系統、南區、票商系統以及行政系統獲得今年夢想舞台各項目的冠軍，每隊獲得3萬元獎金，其他落敗隊伍也有1萬元參加獎，此外，每組預測成功還抽出20位幸運兒，每人獲得1000元獎金。活動尾聲更大手筆的抽出萬元紅包65個、五千元紅包200個，最後在熱烈的歡呼聲中，董事長再宣布加發各部門福利基金每人3000元以及旅行過夜包一組，歡聲雷動氣氛high到最高點！

兩天的活動，鼓舞了員工的士氣，每個人都帶著滿滿的能量，準備好迎向2019年的挑戰。以「分享世界的美好」為使命，持續往更寬廣的未來前進！



▲可樂旅遊積極培育2、3代人才，今年在人事晉升以35-45青壯世代占大宗。



◀今年以「全員票選」與「老闆加分」方式來評選，讓每位員工都有參與感。



▲進入最後大抽獎階段，每位員工都拚了命歡呼，希望能成為萬元獎金的幸運得主。



# TRANSFER FASTER

go korean

更快轉乘，勿失良機

更順暢的轉機，帶來更佳的旅行體驗

全新設計的仁川第二航廈

步行路程大為縮短，行李運送更有效率

您的轉機體驗從此變得更輕鬆、便捷

**KOREAN AIR** 

大韓航空 訂位業務 02-2518-2200  
[www.koreanair.com](http://www.koreanair.com)

50  
years